

# CLAVES

AGOSTO 2000

Salta . Año IX - Nº 92 - Precio \$ 2



Vista de Salta, alrededor de 1910. Gentileza del Sr. Gregorio Caro Figueroa.-

*Carlos G. Belli, poeta peruano contemporáneo*

Selección y Noticia. Teresa Leonardi Herran

*El fracaso económico y político de las medidas económicas*

*Acerca de la formación de conceptos*

Yolanda Fernández Acevedo

*Raíces históricas del atraso económico del Noroeste Argentino (2ª parte)*

David Efron

## Balconeando...

Por Santiago Rebellero

Nuestro país no recibe, al parecer, demasiadas visitas de inversores; pero sí la de catedráticos de economía, una ciencia que no necesita tener en cuenta la realidad para seguir avanzando, según nuestros prestigiosos visitantes. Ahora le ha tocado el turno al catedrático de Economía Aplicada de la Universidad John Hopkins y ex asesor de Domingo Cavallo, cuando el benemérito fue ministro de Economía del Dr. Menem. El camino para salir de la crisis (ya interminable) es dolarizar, y agregó: "Creo que a partir del año 2005 toda América Latina estará dolarizada, con excepción de Brasil". Esta conclusión es halagadora para los brasileños, que en este supuesto pertenecerían al único país independiente de América Latina.

Recibir impuestos, emitir moneda y dictar justicia, son atributos irrenunciables de un Estado soberano. ¿Será por eso que el ex presidente Menem es un fervoroso partidario de la dolarización? ¿Nuestro ingreso en el primer mundo será en condiciones similares a las de Puerto Rico, como Estado libre asociado? ¿No es suficiente ya con discutir con los organismos internacionales la posibilidad de construir caminos, el monto de las indemnizaciones a los trabajadores, la vigencia de una institución que permita la investigación científica? Si esto fuera así, sería del caso preguntarse porqué celebramos el 150 aniversario de la muerte del Libertador.

Frente a la magnitud de los problemas que el gobierno debe afrontar, parece absurdo enredarse en discusiones acerca de presuntos actos de corrupción en el Senado. Hay soluciones para todos los gustos: la renuncia a los fueros, la renuncia a las bancas, la investigación judicial, las elecciones anticipadas de los integrantes de un nuevo Senado, ahora sí severo e incorruptible (¿y si vuelven a elegir a los mismos?). También se pretende interpelar al Presidente de la República y el inefable Cafiero dice que en quince años no ha visto nada parecido (¿adónde estaría mirando?). Lo peor que a ningún argentino común le interesa demasiado el desenlace de esta situación, y eso quizá sea lo más penoso.

El Gobierno debe entender que su tarea principal es gobernar, tan simple como eso. Para ello también hace falta lograr la confianza de todos los sectores cuyos intereses y aspiraciones estén ligados al destino de la Argentina como Nación, sea cual fuere su color político, clase social o pertenencia a una región determinada. Sólo debe tener presente la reflexión, que, en alguna oportunidad, hiciera el General De Gaulle a uno de sus íntimos colaboradores "Hemos venido a los alemanes; hemos aplastado a Vichy; hemos impuesto a los comunistas que tomen el poder, y a la OAS que destruya la República. No hemos podido enseñarle a la burguesía el sentido nacional".

# EL FRACASO ECONOMICO Y POLITICO DE LAS MEDIDAS ECONOMICAS

Julio Sevares

*Esta vez no fueron los 'mercados', ni una crisis externa, ni los sindicatos discolos ni la sobreoferta de granos en el mercado mundial. Fue el propio gobierno el que, con sus medidas de ajuste, frenó una reactivación en camino, provocó la caída de los ingresos fiscales, dividió el frente empresario sobre el que procura apoyarse y generó una crisis política en su propio seno.*

*Al asumir, el gobierno afirmó que el déficit fiscal era más elevado que el reconocido oficialmente y que se tornaba indispensable ajustar las cuentas públicas para dar señales de confiabilidad a los inversores.*

*A continuación aumentó los impuestos con resultados contrarios a los esperados. Quiso corregir el primer error de cálculo con un recorte salarial.*

*Las medidas de ajuste fueron acompañadas por otras largamente solicitadas por el establishment como la reforma laboral, la desregulación de las obras sociales y la confirmación de un firme alineamiento con los Estados Unidos en política exterior.*

*El gobierno también se equivocó políticamente. Estimó que tenía un capital político que le permitía encarar el ajuste y olvidarse de las promesas de cambios reiteradas en la campaña electoral sin demasiados costos. Pero no fue así.*

*El ajuste salarial desencadenó una serie de protestas sindicales. El costo económico del ajuste y la frustración de las expectativas de cambio de una parte importante de la sociedad crearon un creciente malestar.*

*Las encuestas muestran que las opiniones favorables sobre el presidente Fernando de la Rúa y el vicepresidente Carlos Álvarez caen sostenidamente. Sectores de la Alianza comenzaron a mostrar incomodidad y hasta rechazo por la política oficial.*

*Un conjunto de empresarios salió a reclamar medidas de fortalecimiento del mercado interno y sectores significativos de la jerarquía de la Iglesia se unieron al coro de críticas. Las preocupaciones por el futuro de la demanda surgieron incluso desde el campo más tradicional. Luciano Miguens, vicepresidente de la Sociedad Rural Argentina, se refirió al ajuste salarial aclarando que siempre apoya la reducción del gasto público pero manifestando: "Somos pro-*

*ductores de alimentos y este achique de sueldos lógicamente va a provocar una reducción en el poder adquisitivo del consumidor, con lo cual se podría ver afectada la colocación de nuestros productos". (La Nación 3-6-2000).*

*La impopularidad del rumbo oficial llegó a tal punto que sectores del justicialismo que procuraban mostrarse cercanos al presidente de buena imagen, se pusieron en la vereda de enfrente e intentaron o fingieron intentar boicotear el ajuste.*

*En consecuencia, los inversores que se pretendía seducir y que alaban la madre del ajuste, comenzaron a demostrar preocupación por la retracción económica, la gobernabilidad y la inquietud social.*

*Más allá de los errores de cálculo sobre las consecuencias inmediatas de las medidas, la política del gobierno se orienta firmemente a respetar los intereses económicos y estratégicos de los grandes grupos empresarios, los acreedores y los Estados Unidos. Por sí quedaba alguna duda sobre este punto ante un grupo de grandes empresarios de firmas nacionales y extranjeras el ministro de Economía José Luis Machinea sostuvo que "Las medidas que hemos tomado son medidas que profundizan el camino que se emprendió en los noventa (Clarín, 22-6-2000).*

*Ahora el gobierno trata de recomodarse ante su clientela política y los reclamos de reactivación movilizandolos iniciativas de estímulo a Pymes y anunciando promesas de inversión.*

*Pero, por ahora, los indicadores de la economía real se resisten a fundamen- el optimismo del gobierno y siguen prometiéndolo bajo crecimiento y alta desocupación.*

*Si esto es así, seguirá planteado un escenario de alto conflicto social. Todo hace pensar que el gobierno responderá con la misma mano dura empleada en el ajuste. Una pista sobre este punto la dio el economista ortodoxo y ministro de Defensa Ricardo López Murphy. En marzo pasado habló de las nuevas amenazas que sufre la sociedad, entre ellas "la pobreza extrema, la superpoblación y las migraciones masivas y sostuvo que esto "ha revalorizado el poder militar dentro de las estructuras nacionales, al tener que asumir nuevos roles y compromisos en el orden nacional" (3 Puntos, 22-6-2000).*

## Maldita herencia

El gobierno heredó del menemismo un déficit fiscal, contando el nacional y los provinciales, de más de 10.000 millones de pesos.

El déficit fue financiado con endeudamiento externo e interno con un elevado costo: los pagos de intereses de la deuda son el rubro de mayor crecimiento dentro de las erogaciones. En 1999 los pagos de intereses del sector público nacional llegaron a 8.000 millones de pesos, equivalente al 14% del gasto, y superaron los pagos en concepto de salarios públicos. La deuda pública externa, la mayor parte del, total, genera pagos en divisas.

El financiamiento interno absorbe capacidad prestable del sistema financiero y aumenta la tasa de interés. Es decir que, para reducir el endeudamiento; el pago de intereses y aumentar la disponibilidad de crédito al sector privado es necesario bajar el déficit público.

La cuestión es en qué momento, a que ritmo y con qué distribución de costos.

## Teoría y oportunidad del ajuste

La decisión de cuándo y como practicar un ajuste fiscal depende del punto de vista técnico que se adapte. El pensamiento de orden keynesiano enfatiza en general el hecho de que una reducción del gasto público reduce la demanda agregada de la economía y tiene, por lo tanto, un efecto retractivo. Desde este punto de vista la política fiscal debería tener un papel anticíclico, haciendo economías en las fases ascendentes del ciclo económico para contar con recursos con los cuales dinamizar la economía en la caída. En este sentido una situación de bajo crecimiento no es el momento oportuno para practicar un ajuste fiscal.

Para el pensamiento ortodoxo actual el déficit genera desconfianza en los inversores y aumenta el riesgo país medido según las calificaciones de las evaluadoras de riesgo, desalentando el ingreso de capitales y provocando un encarecimiento en el costo de financiamiento.

Desde este punto de vista, la reducción del déficit, lejos de tener efectos recesivos, estimula el ingreso de capitales y tiene un carácter reactivo.

El gobierno adoptó desde el inicio la visión ortodoxa defendida por el establishment, incluyendo dirigentes como el vicepresidente Álvarez que fueron votados por su prédica en favor de políticas de alternativa.

El gobierno no sólo encaró el ajuste sino que lo hizo con más énfasis que el reclamado por la ley. Como señala Claudio Lozano (Página 12/Cash, 18-6-2000) el gobierno sobrecarga y se propone llegar a un déficit fiscal de 5.109 millones de pesos, menor que el déficit de 5.495 millones admitido por la ley de Convertibilidad Fiscal.

Para alcanzar su objetivo el gobierno lanzó, en primer lugar, un aumento de impuestos a las ganancias sobre ingresos medios y altos. El 'Impuesto' tuvo un efecto directo y otro indirecto. Directamente redujo el ingreso disponible de quienes fueron alcanzados por la medida. Indirectamente, creó en el conjunto de consumidores e inversores temores sobre el futuro

de la demanda, provocando una retracción amplificada de los planes de consumo e inversión.

A fin de año la actividad económica se estaba recuperando de la recesión que había signado buena parte de 1999 y el Impuestazo la detuvo.

Como aproximación al nivel de actividad puede tomarse la serie desestacionalizada del Estimador Mensual Industrial del Indec. El estimador tuvo valores fuertemente negativos hasta julio de 1999, luego comenzó a recuperarse, en noviembre estuvo cerca de cero y en recién en diciembre dio un 7% positivo. El ajuste impositivo logró que en febrero el estimador desestacionalizado bajara al 2% positivo y que en marzo volviera a tener signo negativo.

El Índice General de Actividad Económica elaborado por el estudio de Orlando Ferreres, que abarca la totalidad de los sectores económicos también muestra un estancamiento de la actividad. Según el Índice, en los cinco primeros meses del año la actividad aumentó un 2,6%, pero está estancada si se considera en forma desestacionalizada y muy concentrada en algunas ramas de la industria, el agro y los servicios públicos. Una demostración elocuente y dramática del efecto recesivo de la política oficial es la evolución del mercado de trabajo: en los seis meses de gestión aliancista la tasa de desempleo aumentó y, según la Encuesta de Indicadores Laborales, en mayo la creación de empleo cayó por sexto mes consecutivo. El humor de los consumidores marcha junto con la realidad del trabajo. El índice de expectativas de los consumidores de la Fundación Mercado mejoró a partir de mayo de 1999 y en diciembre señalaba que las expectativas eran buenas. En diciembre comenzó a caer y se precipitó al vacío desde enero. A partir de marzo las expectativas son evaluadas como regulares.

La contracción de la economía hizo fracasar los planes de recaudación. El propio ministro Machinea reconoció que el Impuestazo recaudó menos de lo esperado. La recaudación tributaria del primer trimestre cayó y sólo mejoró en abril y mayo. Pero el repunte se debe fundamentalmente a la motorización, utilizada como recurso de emergencia. Según la propia secretaría de Hacienda, sin contar el efecto motorización, el ingreso fiscal de mayo fue sólo un 2% superior al del mismo mes del año anterior. Además, los ingresos obtenidos por IVA, el principal impuesto de la estructura, se deben a la mejora de las exportaciones y las importaciones, lo que sí debe tomarse como un índice de una incipiente recuperación. Pero todavía los ingresos de los impuestos al consumo interno siguen reptando por el piso. Cuando el fracaso del 'impuestazo' era innegable y la posibilidad de cumplir con las exigencias del FMI se alejaban, el gobierno decidió el recorte de salarios públicos. Curiosamente, una propuesta similar había sido realizada por el actual ministro de Defensa, recibiendo una andanada de rechazos desde la propia Alianza.

La magnitud final del ahorro es todavía incierta pero se dependerá de si otras áreas, como gobiernos provinciales, legisladores o poder judicial, además de la administración central, aceptan disponer un ajuste de remuneraciones.



Por otra parte el decreto presidencial de recorte de gastos fue rechazado por la oposición justicialista y la Justicia, lo cual abre una instancia de negociaciones sobre el futuro de la medida.

Aun en el peor de los casos, el recorte no será significativo en relación con el gasto agregado total de la economía. No obstante el sólo anuncio del ajuste salarial ya crea temor en los asalariados del sector privado porque los empresarios pueden verse tentados a seguir el ejemplo señero del sector público.

Además de crear un temor funcional al disciplinamiento de la fuerza laboral, la sombra de la reducción salarial se agrega como un elemento más de precaución entre los consumidores, que amplía el efecto recesivo de la medida.

En los últimos meses, el temor y las expectativas recesivas fueron estimuladas, también, por los llamados a profundizar el ajuste en los gastos públicos, realizados por hombres del gobierno.

Las declaraciones de Fernando de Santibañes en este sentido sacaron a la luz pública la puja existente entre sectores de la propia conducción económica y llevaron a pensar que la conducción 'moderada' de Machinea sería reemplazada por los representantes puros y duros de la ortodoxia, lo cual abre la perspectiva de un ajuste de magnitudes escalofrantes.

## Quien carga con el ajuste

Para evaluar el grado de inequidad de las medidas es necesario establecer cuales fueron las causas del desequilibrio.

Entre 1991 y 1999, el gasto público nacional subió progresivamente hasta duplicarse, no precisamente, por un exceso de Estado Benefactor.

El aumento en el gasto se debe, en gran parte, a los crecientes aportes del Tesoro al sistema de seguridad social. Este sistema está desfinanciado por el pase de aportantes de buen nivel salarial hacia el sistema privado. La creación de las AFP significó, según FIDE (Coyuntura y Desarrollo 259) una pérdida anual de ingresos de unos 4.000 millones de pesos.

También influyó el incremento de los intereses de la deuda generado en parte por la propia lógica de acumular un déficit que debe ser cubierto con endeudamiento y en parte por el aumento de las tasas de interés internacionales.

Hay que computar, finalmente, el

gasto difícil de medir pero sin duda elevado originado en la corrupción que genera pagos al sector privado por montos superiores al valor de los bienes o servicios perdidos.

Los ingresos públicos sufrieron, a lo largo de la década importantes variaciones.

Los ingresos no vinculados con las privatizaciones cayeron por efecto de las recesiones y por la evasión impositiva y previsional.

Las recesiones se iniciaron o profundizaron, fundamentalmente, por el impacto de las crisis externas. La influencia de las crisis fue vehiculizada y amplificado por la vulnerabilidad externa provocadas por el endeudamiento, la apertura comercial y financiera y la política de especialización exportadora.

La cuestión impositiva es, a su vez, un aspecto central del desequilibrio fiscal y del ordenamiento económico y social. La Argentina tiene una estructura impositiva regresiva que apoya el 60% de su recaudación sobre los impuestos al consumo y que contiene numerosas disposiciones que permiten a las empresas disminuir sus ganancias reales e imponibles.

Paralelamente la evasión impositiva es elevada y las sucesivas administraciones de la DGI han tolerado o en el mejor de los casos, han fracasado en reducir hasta un nivel aceptable. Un dato significativo es la evasión del impuesto a la riqueza. En las estadísticas oficiales hay un millón y medio de personas con ingresos medios y altos pero sólo 370.000 pagan el impuesto. La declaración de propiedades y vehículos es, además, una ínfima parte de los activos registrados por las estadísticas públicas (Página 12/Cash, 7-5-2000).

También en la Aduana se registran casos de descontrol y corrupción que permiten el contrabando con la consiguiente evasión de impuestos o la falsificación de exportaciones para obtener reintegros en forma fraudulenta. El caso de la mafia del oro, las denunciadas exportaciones fraudulentas de cueros realizadas por un miembro del entorno menemista, son partes sobresalientes pero de ningún modo aisladas de esta situación.

Igualmente elevada es la evasión previsional, la cual, junto con la pérdida de aportes derivados al sistema privado, contribuye al desequilibrio del sistema de reparto. La elevada evasión previsional es la contracara de la contratación en negro, cuya extensión que sólo puede explicarse por la total desidia o la complicidad con las empresas por parte del gobierno ante-

flor.

Los Ingresos fiscales también cayeron debido a las reducciones de aportes patronales concedidas por Domingo Cavallo bajo el argumento de que estimularían la creación de empleo, la actividad económica y, por lo tanto, darían lugar a una recaudación que compensaría el costo fiscal de la medida. La reducción de aportes genera beneficios extraordinarios para las empresas de servicios públicos, ya largamente beneficiadas por las características de las privatizaciones, y a supermercados con un dominio oligopólico del mercado de venta y de compra a proveedores.

Pero no contribuyeron a reducir la desocupación ni a dinamizar la economía.

En resumen, el desajuste fiscal es básicamente consecuencia de una combinación de subvenciones explícitas o implícitas a grandes grupos económicos. Ante esta herencia, había dos opciones: una, apelar a una política fiscal progresista con medidas como el castigo a la evasión y a la posibilidad de eludir el pago de impuestos, el reintegro de los aportes patronales por lo menos a las grandes empresas de servicios y la recuperación de la base impositiva del consumo.

El gobierno eligió otra opción. Desechó las ideas de permitir a los aportantes de la jubilación privada volver a la estatal o poner un impuesto a la renta financiera de las empresas.

Tampoco acepta reinstalar los aportes patronales a las empresas de servicios como propusieron algunos miembros de la Alianza y un sector de la UIA. El gobierno argumenta que ello reducirá las inversiones y provocará aumentos en las tarifas. Sin embargo las empresas de servicios parecen estar en mejor condición que el resto para contribuir al ajuste: según datos de la consultora Económica, en los últimos 6 años la rentabilidad sobre los activos de las empresas de servicios públicos fue muy superior a la de las grandes empresas cotizantes en bolsa.

#### Como si esto fuera poco ...

Las medidas específicas del ajuste estuvieron acompañadas por otras iniciativas que, más allá de su importancia económica, estuvieron destinadas a reforzar el mensaje de fidelidad a los dictados del establishment. Una de ellas fue la Reforma Laboral, por cuya aprobación el gobierno lidio energicamente con una oposición que, después de sostener el proceso de transformaciones regresivas del menemismo, quiere mostrarse sensible a las necesidades de los trabajadores.

Una de las excusas esgrimidas para justificar las medidas de flexibilización

es que la reducción del costo laboral y la flexibilización de las condiciones de contratación contribuirá a aumentar el empleo y a regularizar la situación de los trabajadores en situación irregular. Sin embargo, en el último quinquenio se produjo una fuerte flexibilización laboral de derecho y de hecho que no evitó la precarización del trabajo ni el aumento de la desocupación. Otro argumento es la necesidad de deflacionar el salario para mejorar la competitividad, lo que no tiene en cuenta, entre otras cosas, que en los pasados seis años el salario real se redujo un 20% (Datos del INDEC).

El gobierno también decretó la desregulación del mercado de salud, por el cual las prestadoras privadas podrán competir con las obras sociales sindicales.

Con esta medida no sólo buscó presionar al sindicalismo sino también responder a las exigencias del FMI y de un sector empresarial que pugna, desde hace tiempo, por avanzar más profundamente en el negocio de la salud.

En resumen, las decisiones oficiales corroboran que cuando el ministro Machinea sostiene que la política aliancista es la continuidad de la menemista, se ajusta como pocas veces a la verdad de los hechos.

#### Alentando la confianza

Para compensar el malestar social y de los sectores que dependen del mercado interno, el gobierno lanzó una ofensiva de anuncios de programas y convocatorias a la confianza.

La carta que muestra con mayor convicción y entusiasmo el ministro Machinea es la promesa de los inversores estadounidenses de realizar cuantiosas inversiones. El argumento tiene escaso poder de convicción porque no muestra contratos firmados o proyectos en marcha, sino simplemente hipótesis para el futuro.

También se anunciaron programas para promocionar exportaciones, empresas Pymes y contratación de nuevos trabajadores en el sector privado.

Los anuncios oficiales tienen un problema fundamental: en el contexto del ajuste no hay mucho lugar para llevar adelante políticas activas.

En primer lugar por razones estrictamente financieras. El ajuste deja muy escasos recursos para financiar programas de reactivación que deben, necesariamente, incluir rebajas impositivas, subvención a tasas de interés, inversiones públicas o, cuanto menos, disponer de personal y medios técnicos para estudiar temas, asesorar empresas u organizar eventos. Por eso cuando el ministro de Infraestructura Nicolás Gallo anuncia un ambicioso plan de inversiones

aclara que la mayor parte estarán a cargo del sector privado Pero el sector privado no se comprometió formalmente a realizar ninguna de ellas. Por sí fuera necesario aclarar este punto, está un episodio vivido por el ministro de Economía el pasado jueves 9 en su reunión con integrantes del Consejo Empresario Argentino. En ese momento el ministro hizo la ya citada declaración de que su gobierno era la continuidad del menemismo y preguntó a los grandes empresarios cual de ellos pensaba realizar inversiones en el segundo semestre. Por respuesta sólo recibió el silencio (Página 12, 22-6-2000).

Como parte de su estrategia de estímulos el gobierno decretó una reducción del número de horas que pueden hacer los empleados públicos y privados de 48 a 30, con el argumento de que contribuirá a repartir el empleo existente y reducir la desocupación. Pero este régimen tendrá poco efecto en parte porque el 70% de los convenios aprobados en los últimos años permiten la movilidad horaria, lo que permite acomodar las horas trabajadas de acuerdo con los valles de actividad y disminuye el uso de horas extras.

#### Sin novedad en el frente financiero

Luego del 'impustazo' el gobierno comenzó una ofensiva para bajar las tasas de interés y aumentar la oferta de crédito para estimular la demanda.

En esta línea, el Banco Nación anunció que privilegiaría el financiamiento de las Pymes. En la actualidad este grupo de empresas recibe alrededor del 6% del total del crédito del sistema financiero. Paralelamente, inició negociaciones con los dueños de las grandes tarjetas de crédito para que redujeran su tasa de intereses.

Los bancos privados, por su parte, lanzaron una agresiva campaña de oferta de créditos hipotecarios a plazos inusualmente largos y a tasas de interés más bajas que en el pasado inmediato. También aumentaron su oferta de créditos para consumo e inversión. El gobierno soñaba con un aumento en la construcción de viviendas que dinamizara la construcción y creara empleos.

El sistema bancario tiene capacidad prestable porque en los últimos cinco años los depósitos aumentaron un 70% mientras los créditos lo hicieron un 45 por ciento.

La ofensiva pública y privada tuvo poco éxito. Durante la primera mitad del año los depósitos del sistema bancario subieron pero el stock de préstamos bancarios al sector privado cayó más del 1% en lo que va del año. A su vez, desde comienzos de año las operaciones hipotecarias en dólares crecieron un 2% y los nominados en pesos un 0,75% (datos del Colegio de Escribanos, El Cronista 12-6).

Según los propios banqueros el número de consultas por créditos hipotecarios aumentó sustancialmente, pero las operaciones concretadas fueron pocas porque los potenciales prestatarios tienen incertidumbres sobre el futuro de sus ingresos y de su capacidad de pago.

En consecuencia la construcción sigue figurando entre las actividades más deprimidas del espectro productivo.

#### Destruyendo el estado

La segunda cuestión es que el gobierno sigue el camino menemista de destruir el estado, es decir el instrumento indispensable para diagramar y llevar adelante políticas económicas y sociales, y para monitorear el cumplimiento de los planes de inversión privados en empresas privatizadas o en programas de reactivación asumidos conjuntamente por el estado y las empresas.

Como parte del plan de ajuste se redujeron los salarios de los funcionarios, se estimula el retiro voluntario de personal calificado, se reducen las contrataciones con que se cubren puestos técnicos.

El deterioro del estado tiene efectos inmediatos porque reduce la capacidad de creación y gestión de políticas públicas. Pero también de largo plazo. El ajuste alcanza, por ejemplo, al cuerpo de Administradores Gubernamentales destinado a mejorar la capacidad de gerenciamiento de lo que queda del sector público. Otra víctima fue el ya maltrató sistema de investigación y desarrollo científico-técnico, precisamente en momentos que una empresa pública como Inmap, demuestra que puede ser eficiente y competitiva ganando una licitación para la construcción de una central atómica en la que compitieron empresas líderes del mundo industrial.

En el propio sector privado se estima que la reducción de gastos afectará a organismos como el INTA, fundamental en el desarrollo de tecnologías y productos para el agro, y el SENASA, encargado, entre otras cosas, del control sanitario de la ganadería. Las tareas de ambos organismos son fundamentales en el apuntalamiento de la producción y las exportaciones.

Un aspecto especialmente absurdo de la política de ajuste es el recorte de fondos y personal en la Administración Federal de Ingresos Públicos y la Aduana. El nivel de evasión impositiva, previsual y aduanaera plantea la necesidad de reforzar la capacidad y eficiencia de los organismos recaudadores. Un refuerzo presupuestario bien aplicado redundaría en una mejora en la recaudación mientras que el recorte sólo contribuirá a debilitarlos y a reducir su capacidad recaudadora.

La política oficial en relación con el aparato del estado puede considerarse como parte de una conducta carente de visión estratégica o equivocada desde el punto de vista instrumental. Pero en lo fundamental responde a la orientación de desplazar el sistema estatal para dar lugar a sectores privados llamados a hacerse cargo de tareas de consultoría, asesoramiento, gestión y realización que actualmente llevan a cabo organismos públicos.

#### El factor externo

La economía argentina depende crucialmente de la evolución de factores externos como la tasa de interés, los precios de las commodities que exporta, la demanda en sus principales mercados de exportación y el juego de paridades entre el dólar y las monedas de esos mercados.

En los primeros años noventa la baja en la tasa de interés, el aumento de las commodities en el mercado mun-

**SICAR** SRL  
CORREO PRIVADO  
R.N.P.S.P. N° 527  
Llame gratis para informes al: **0800-77-79227**  
Vicente. López N° 168 - Tel/Fax (0387) 422-5692 - 4400 SALTA

dial y el crecimiento de la demanda brasileña ayudaron sustancialmente a mejorar las exportaciones con un tipo de cambio fijo y a estimular el consumo y la inversión externa.

En la segunda parte de la década la situación se complicó con las crisis mexicana y asiática que, en el primer caso, provocó una caída de depósitos bancarios y en ambos generaron aumentos en el costo del financiamiento de países periféricos. Ahora el cuadro está confuso y una de las principales incógnitas es la economía estadounidense.

Por una parte las tasas de interés están teniendo una tendencia alista porque la Reserva Federal intenta evitar un recalentamiento de la economía de su país. Si las tasas siguen subiendo se encarecerá el costo de financiamiento, pero la demanda del norte continuará estimulando el mercado mundial. Si esa demanda cae, la suerte de las exportaciones argentinas en general se verá perjudicada.

Dado que casi la tercera parte de las exportaciones se dirigen al Brasil también es fundamental la evolución de la economía brasileña.

La devaluación del real disparó el temor de que la Argentina ya no podrá vender al vecino y sería invadida por sus productos.

Esto no sucedió. El comercio exterior con el Brasil se redujo pero siguió siendo superavitario. Más aún, como explica muy bien Arturo O'Connell (entrevistado por Julio Nucler en Página 12, 17-6-2000) la depreciación del real estimuló las ventas externas y la recuperación de la economía brasileña lo que está contribuyendo, a su vez, a mejorar las exportaciones locales.

La recuperación de las economías asiáticas también contribuye al sector externo porque, junto con el buen ritmo de crecimiento de los países industriales, esta estimulando una recuperación en los precios de las commodities.

Las perspectivas son poco promisorias en Europa debido a la devaluación del euro frente al dólar.

El mercado estadounidense merece un capítulo aparte.

La Argentina tiene con los Estados Unidos un déficit comercial histórico que no promete tender hacia el equilibrio, por varias razones: porque el mercado estadounidense exige a los exportadores volúmenes y niveles de calidad que no todos pueden alcanzar; porque los EUA son productores del mismo tipo de mercancías que forma la canasta exportable de la Argentina y en tercer lugar por las restricciones comerciales que el país del norte maneja.

Antes del viaje presidencial a los Estados Unidos el gobierno llevó adelante una desregulación del mercado de telecomunicaciones largamente reclamado por empresas estadounidenses que le proponen disputar con las oligopólicas Telefónica y Telecom.

A su vez, el gobierno estadounidense levantó las restricciones sanitarias para el ingreso de cítricos nacionales, lo que beneficiará fundamentalmente a productores del noroeste.

Pero no obtuvo una ampliación de la ínfima cuota de exportación para carnes, a pesar de poder exhibir ahora el certificado de país libre de aftosa sin

vacunación.

#### Perspectivas después del ajuste

Las perspectivas económicas, en la tercera semana de junio, son poco alentadoras.

Durante el primer trimestre el PIB había aumentado 2,7% en relación con el año anterior, lo cual desestacionalizado se encuentra en los niveles del último trimestre del año pasado. El gobierno espera un crecimiento de entre el 3% y el 4%, motorizado por las inversiones externas en telecomunicaciones, turismo y agroindustria y las exportaciones.

Incluso oficialmente se admite que las actividades vinculadas con el mercado interno, tendrán un comportamiento pobre.

Sobre el monto y el ritmo de ingreso de las Inversiones externas no se puede anticipar nada y sólo en el futuro podrán evaluarse si las apreciaciones del gobierno tentan bases fundadas o formaban parte de una campaña de imagen.

Respecto de las exportaciones, en el primer cuatrimestre aumentaron un 13%, y se espera que en el año se incrementen un 15%. Más de la mitad del aumento se dirigió hacia Brasil,

siguiéndole EUA y el sudeste asiático.

El futuro del déficit comercial es incierto porque si la economía crece al ritmo esperado pro el gobierno las importaciones tendrán un fuerte aumento ya que, debido a la apertura, se genera una elevada demanda de bienes de capital, de consumo y de insumos. El déficit de la Cuenta Corriente se ubicará cerca del 4% del PIB por lo que la economía argentina seguirá estando en la zona de riesgo para los evaluadores internacionales.

22 de junio de 2000.-

*El presente artículo fue publicado originalmente en el N° 172 de la Revista REALIDAD ECONOMICA, editada por el Instituto Argentino para el Desarrollo Económico (IADE). Por considerarlo de especial interés para nuestros lectores, y con la debida autorización, lo publicamos en nuestro periódico.*

# EFICIENCIA DEL ESTADO

# CALIDAD EDUCATIVA

# SOLIDARIDAD SOCIAL



1999 - 2003



Anotaciones en torno a una lectura de "Salta, esplendores y ocasos."(1)

# Entonces ¿Qué esplendores, cuáles ocasos?

Por Pedro Marcelo Ibarra (2)

**I** En este libro el Dr. Saravía nos presenta su particular visión de la historia de esta provincia. Y lo hace a través de un ensayo de una actualidad poderosa. Este calificativo alude no tanto a su calidad analítica o interpretativa, de los procesos actuales anclados en la historia, sino más bien a las consecuencias prácticas que se derivan de esta mirada. Por esto último, uno podría ubicar a este libro como un objeto del mismo nivel que la bandera provincial o Güemes -recientemente hecho moneda. Por que esto? Pues me parece que estos tres objetos comparten un lugar común: su pretensión de instituirse como representantes o intérpretes fieles de algo que podríamos denominar lo salteño.

En el caso de "Salta, esplendores y ocasos", pienso al menos en dos cuestiones: por un lado, su intento de reorganizar el pasado bajo la visión de los grupos o coalición actualmente dominantes en la provincia y por el otro, su urgencia por elaborar un diagnóstico actual y dotar -de ese modo- de un carácter instrumental a tal análisis.

Estas cuestiones no invalidan ni quitar mérito a la obra, antes de eso buscan precisar el lugar desde el cual tal análisis y tal diagnóstico se formulan.

## II

Es un tanto difícil endilgarle a un ensayo su carencia de consistencia teórica y analítica. Sabemos que, por sus propias características, la riqueza del ensayo reside en el desarrollo propio y libre de ideas o argumentos, producto de las sinuosas trayectorias y huellas del pensamiento y la experiencia. Mientras que la coherencia argumentativa, la sistematicidad y consistencia conceptual, la validez y el rigor empírico, parecen aspectos que difícilmente caractericen o se reclamen a un ensayo.

El escrito de Saravía no es ajeno a estas cuestiones, aun cuando existan muchas referencias técnicas y bibliográficas que parecen estar dispuestas para sostener muchas de las aseveraciones realizadas en el texto.

Pero por la generalidad y amplitud de sus afirmaciones, creo pertinente señalar algunas cuestiones, a mi parecer relevantes, que matizan muchas de las conclusiones y supuestos del autor.

## III

Una de las afirmaciones más significativas del libro es lo que denomina el imaginario socio-cultural. A fuerza de su reiteración, Saravía

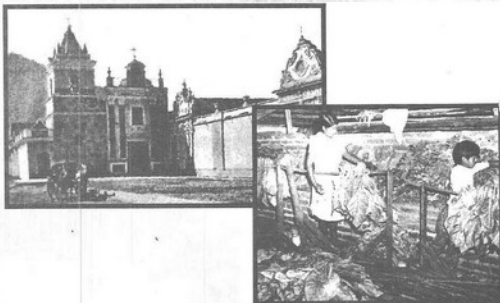
nos señala: en Salta lo que predomina es una cultura cimentada en la relación del patron-peón de finca-autosuficiente. Se trataría de una matriz cultural, en términos de gobernar las prácticas y las estructuras mentales salteñas, que se erigen una barrera fundamental para el desarrollo económico y social. Es que además la modernización y la generalización de la racionalización -que son un dato de la realidad económica para el autor- parecen no ser congruentes por la persistencia de esta mentalidad.

Las bases históricas y sociales del origen del Imaginario cultural salteño no son precisas, parecerían remitirse al siglo XVIII. El área geográfica en cuestión, se trataría de los valles calchaquíes. La característica sobresaliente de esta forma de organización y relación social sería su condición de aislamiento. Su posterior expansión, generalización y vigencia estaría dada por las instituciones de las relaciones de poder que permearía todas las capas sociales, las formas de organización socio-políticas y el ethos social.

Estamos aquí ante un problema en el análisis. Pues si fincas de tal tipo habrían existido, lo eran en un área específica y determinada de la provincia. Así también, la característica del aislamiento son difíciles de sostener, tanto por la inclusión de la región del actual NOA en una economía que conoció distintos ciclos y orientaciones que articulaba e integraba a distintos territorios colindantes a lo largo de por lo menos 200 años. Además, Salta es más que la región de los valles calchaquíes, es también el valle de Lerma, el área del ramal y la zona de las tierras altas. La incorporación de cada uno de esos espacios a lo que es hoy la actual provincia abarca un largo y complejo proceso que no concluye sino a mediados del siglo XX. Las diferencias entre estas áreas no sólo se remiten a características geográficas sino también a cuestiones sociales y políticas importantes. Nada de esto está incorporado en este ensayo. Como contra cara el imaginario salteño es un homólogo que no distingue ni incorpora la diversidad cultural (y en ella la cultura política) ni la variedad étnica ni social que es una de las riquezas más preciadas de esta provincia, patrimonio de su gente. Diversidad que todavía hoy se expresa en la arquitectura de sus ciudades y poblados como en las tonalidades de las gentes que habitan el suelo salteño.

## IV

Dos de las evidencias que sustentan la vigencia histórica de tal ima-



ginario presentadas por el autor consiste por un lado, en la característica netamente agraria de la estructura social de Salta hasta por lo menos principio del siglo XIX. Allí el autor reproduce un cuadro que representaría las profesiones por actividad y nacionalidad de la población de Salta hacia 1917(3); mientras que la otra evidencia que hablaría de la vigencia social de la forma peón-patron de finca, estaría fundada en que la misma se constituye en patrón de las relaciones sociales hasta nuestros días. Aquí el ejemplo que nos brinda el autor es la anécdota de su amigo, un destacado profesional salteño con incursiones en la política, que ve en la necesidad de adquirir tierra un capital que completaría su dote de "buena posición"(4).

En verdad sus ejemplos son bastante insostenibles. Es que el cuadro que reproducido muestra que las profesiones asociadas a la Agricultura y Ganadería son tan significativas como la de Industria y artes manuales, sin mostrar que sus proporciones tengan preeminencia de una sobre otra. Mientras que la anécdota del profesional joven no hace sino mostrar que la generalización de ciertas conclusiones se fundan en bases tan endeble como arbitrarías.

## V

Para el autor, la finca es el espacio de relaciones de dominación en una economía cerrada y autosuficiente. En ella se establecen los vínculos de lealtad entre peones y patronos, imperturbables, pacíficos y estable. De más está decir que el conflicto, la lucha o la disputa no reconocen existencia en este relato ni por ende en la versión de la historia que nos presenta.

Hay en esta opción analítica el relato de una novela rosa de la historia. No condice, por ejemplo, con lo acontecido en Salta y Jujuy donde la aparición de las unidades productivas del tipo haciendas vinculadas con la

de los ingenios, se constituyeron en ámbitos que significaron la incorporación violenta de las poblaciones de las tierras altas junto a las etnias subyugadas del Chaco Salteño(5). Las relaciones de explotación, desigualdad y la violencia que supuso todo ese proceso, que todavía no conocemos en profundidad, son parte del mismo proceso que estudia Saravía pero que no son sino la contra-carra de su relato, el cual no alumbra sino arrojar sombras sobre estas cuestiones.

También podemos citar el caso del petróleo. La cuestión de la Standard Oil en la provincia ha sido analizada en una tesis reciente de Nicholas Biddle -citada y reproducida por Saravía- como anteriormente por F. Hollander. A partir de esos trabajos existe una sólida base para discutir algunos tópicos como la orientación de las relaciones capitalistas significativas en la provincia, los vínculos nacionales e internacionales de ciertos grupos locales, los antecedentes históricos de una inserción económica a partir de la extracción de recursos naturales no renovables, entre otros aspectos.

## VI

En este ensayo los "sectores populares" o los sectores bajos o subalternos no son sino objeto de una eufemización. En el análisis, ellos son los herederos "naturales" de aquellos peones portadores de un saber artesanal que define de algún modo su status respecto a una modernidad cuya orientación y dirección parece estar ya definida. En ese sentido, la posibilidades de reproducción de estos grupos sociales no son otras que la de una adaptación de sus saberes y prácticas a una economía que no los considera sino como sujetos marginales. Es en ese sentido la referencia a una metáfora fuerte: las empanadas salteñas en Berlín, parece ser el horizonte de posibilidades que imagina el autor a la supervivencia de estos sectores.



# HOMENAJE A RAMIRO DÁVALOS

*La Secretaría de Cultura de la Provincia organizó en la casa de la Cultura una exposición en homenaje a Ramiro Dávalos, el plástico salteño recientemente desaparecido. Queremos recordar las palabras que el poeta Miguel Ángel Pérez pronunciara en ocasión de una muestra de obras del artista.*

Aquí el tono dominante es el del Valle Calchaquí. Bajo la luz de esos cielos cuya misteriosa belleza carmena la umbrière de sus telas más genuinas, Ramiro ausculta el sentido de un tiempo que discurre, apacible y hondo, entre umbrosas galerías y senderos arenosos.

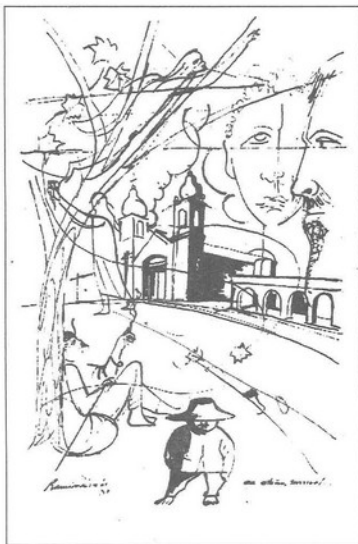
Desde allí el artista alcanza, con su mirada vieja (siglos tiene ya sobre la tierra), la huidiza traza del duende que se pierde en el derrumbe de los adobes secos, y se pregunta: ¿a dónde irá el duende entre las ruinas...? mientras la infancia busca también, entre el decaimiento de sus dioses, el mágico juguete del miedo y del milagro.

Y es desde esos senderos, como antaño, en los días de la mocedad, desde donde se levanta la sombra vacilante de la tarde y envuelve a los compadres que regresan del vino a la hora en que el crepúsculo aviva sus últimas vislumbres. Pero es allí también donde el artista adierte el signo intemporal de la tragedia y sitúa, en el ámbito de las quebradas vallistas, el horror de Lot huyendo del fuego de los cielos cuando su mujer es convertida en columna de sal por mirar el puño de Jehová destruyendo las ciudades malditas. Aquí es también donde el viento de los ásperos carrizos sopla el llanto de Job, "hombre sin culpa y recto, temeroso de Dios y apartado del mal". Es aquí donde pierde sus riquezas, sus hijos y sus fuerzas. Y es aquí entre las duras flautas de las rocas, donde habla con lengua de hombre al entendimiento de las deidades ciegas: "¿Cuál es mi poder, para que yo siga esperando?... ¿Y cual es el fin para que yo siga prolongando mi alma?... ¿Es mi poder el poder de la piedras?... ¿O es mi carne de cobre?"

Viejas estampas, amarillentas y desvaídas, guardadas en los arcones del alma... y la voz de la madre casi como un ruego. Melodiosos recuerdo de ese ser que descansa en el único rincón soleado que le queda al espíritu del hombre después de las borrascas de la vida. La voz cariocosa de la madre... y la voz del poeta reviviendo la intimidad del hogar...

"Pero tú, madre mía, qué sabes de estas cosas, tú das estos chiquillos como un rosal da rosas y me alegras la vida como u rosal en flor".

Y es para ella la visión del artista. La virgen vallista aparece entre flores silvestres con un changuito moreno en sus brazos. Delicado sedal tendido entre Dios y los hombres, allí en Animand.



## REVISTA COMPROMISO

ORGANO DEL COLEGIO DE ABOGADOS Y PROCURADORES DE SALTA

Con el auspicio de FACA (Federación Argentina de Colegios de Abogados) se realizó en Jujuy, en abril del corriente año, la XIII Conferencia Nacional de Abogados.

Se constituyeron nueve comisiones: Teoría General, Persona, Familia y Sucesiones, Obligaciones y Teoría General del Contrato, Contratos de Empresa, Formas Asociativas, Derechos Reales, Responsabilidad Civil e Incumbencias Profesionales.

Las conclusiones de las comisiones se publicaron en la **Revista Compromiso N° 14** del mes de Julio.

Las ponencias presentadas ante estas comisiones se encuentran a disposición de los interesados en el Colegio de Abogados y Procuradores de Salta, tanto como en la Redacción de la **Revista Compromiso**, en la calle General Güemes 994, de esta ciudad.



# RETRATOS DE LA LUZ

Del 3 al 18 de agosto del corriente año, organizado por el Museo de la Ciudad Casa de Hernández, se presentó una exposición fotográfica que incluía fotografías de distintos lugares del país. De nuestra provincia, expusieron: Lidia Fernández, Alejandro Ahuerna, Eodoro Zang, Guillermo Rojo, Carlos Vergara, Mario Arancibia, Antonio Chávez, Carlos Urtazón, Manuel Liad y Lucas Alasio.



Desde el momento mismo en que acepté el ofrecimiento de coordinar las muestras del interior del país, supe que el desafío no era fácil, "unir fotográficamente un país" que parece que se separa cada día más, corriendo desesperadamente detrás de las urgencias cotidianas, no iba a ser sencillo.

Mucho menos para un puñado de fotógrafos, artistas fatalmente amateurs. Condenados inexorablemente a la falta casi total de apoyo tanto para producir como para exponer sus trabajos, pero, a pesar de todo, y comenzando con el apoyo y entusiasmo de los autores, se fueron sumando museos y salas de muchos lugares del país que, ya sea con muestras propias o algunas de las que me tocó seleccionar han hecho el esfuerzo para que mucha gente pueda cercarse al trabajo de los artistas argentinos.

Para la selección de las muestras que me tocó curar "retratos", "cuerpos", "urbana" y "metamorfosis", traté, como siempre de abrir posibilidades a autores que, a pesar de tener largas trayectorias, no siempre disponen de buenas posibilidades de mostrar sus trabajos (esta por el alcance y la calidad de los lugares de exhibición, me pareció inmejorable,) además, claro está, de otros nombres ya consagrados que jerarquizan aún más el conjunto.

Hay todavía por supuesto, mucho por hacer, pero hemos dado los primeros pasos.

Hemos llevado la obra de fotografía de un montón de argentinos a lo largo y ancho del país, que no es poco.

CARLOS ZACCARI

## OSVALDO CAMISAR GUILLERMO D. AMADO

ABOGADOS

Leguizamón 452 - Tel.: 421-5016 - 431-7886 - Fax: 431-1829  
4400 - SALTA

## Consultorios Médicos, Bioquímico, Odontológicos Gral. Güemes 898 Tel: 431-7535

Diabetes y Nutrición: Dra. Silvia Saavedra  
Ginecología y Obstetricia: Dra. Susana García  
Cardiología, Holter: Dr. Carlos Alberto Cuneo  
Cirugía Plástica, Quemados: Dr. Valois Medina.  
Cirugía General.  
Videolaparoscopia: Dr. Raúl Eduardo Caro  
Laboratorio Computarizado: Dr. Jorge B. Fernández  
Rehabilitación Oral. Implantes:  
Dr. Juan M. Medrano de MauSSION  
Odontología Gral: Dr. Eliseo Caro Outes  
Cirugía: Dr. Federico Medrano Caro

## HECTOR CORNEJO D'ANDREA AMERICO ATILIO CORNEJO BERNARDO AMERICO CORNEJO

ABOGADOS

Estudio: Santiago del Estero 569  
Tels.: 421-3052 / 421-3086  
Fax: (0387) 431-3152 - 4400 Salta

## ESTUDIO JURIDICO SOSA Y ASOCIADOS

BALCARCE 472 TEL.: 431-0134  
LINEAS ROTATIVAS . FAX: 431-1529

E-mail: sosabogados@arnet.com.ar

## EMILIA FORNARI PABLO DE LA MERCED

ABOGADOS

ENTRE RIOS 837 - TEL/FAX: 421-2739 / 431-0191 - SALTA

## ESTUDIO JURIDICO HUMBERTO ALIAS D'ABATE EDA R. ALIAS D'ABATE

Avda. Belgrano 689 - Tel/Fax: (0387) 421-3895 - Salta

## ESTUDIO JURIDICO SARAVIA ETCHVEHERE & ASOCIADOS

Dr. Gonzalo F. Saravia Etcheverehere - Dr. Hipólito Irigoyen  
Dr. Sebastián Saravia Tamayo - Dr. Ramiro Simón Padrós

Necochea 460 - Tel/fax: (0387)421-5358 / 431-8494  
E-mail: gсарavia@salta-server.com.ar - 4400 SALTA

## ANTONIO RESTOM Y ASOCIADOS ESTUDIO JURIDICO MARIA LOURDES

España 87 - Tel/Fax: (0387) 421-516 - TARTAGAL (SALTA)

## ESTUDIO JURIDICO

Ricardo A. Reimundin  
Manuel Pecci - Carlos Douthat  
Bernardo Sauts  
Ramiro García Pecci  
Silvina Pecci

Juramento 72 - Tel: 432-0900 - Fax: 431-1075  
4400 - SALTA - E-mail: juramento72@arnet.com.ar

## Miguel Sebastián Cornejo Tomás Cornejo Dubois ABOGADOS

Pueyrredón 252 - Tel/Fax: (0387) 432-0028  
4400 - Salta

## GUSTAVO CECILIA ODONTOLOGO GABRIEL E. CECILIA ODONTOLOGO

España 961 - Tel: 431-4384 - 4400 SALTA

## Dr. Gustavo Bruno ABOGADO

Caseros 2 - Tel: 431-1195  
4400 SALTA

# Raíces históricas del atraso económico del Noroeste Argentino

Trayectoria de David Efrón

Por Gregorio Caro Figueroa

Pocos días después de la aparición del anterior número de "Claves", en el que se incluyó la primera parte de este texto de David Efrón, encontré su libro "Gesto, raza y cultura". Este texto fue escrito en Nueva York en 1941. En 1970 lo reeditó en Buenos Aires la editorial Nueva Visión. El que fuera prologado por Franz Boas, de la Universidad de Columbia, habla de la calidad intelectual de su autor:

*Desmintiendo las sospechas de algunos lectores que vieron en el nombre de David Efrón el seudónimo de algún colaborador salteño de "Claves", hay que decir que Efrón nació en Rosch Pina, provincia de Entre Ríos en el año 1904.*

*En 1928 egresó de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Luego completó sus estudios en La Sorbona, en la Friedrich Wilhelm Humboldt Universität (Berlín) y la Universidad de Columbia (Nueva York).*

*En esta última institución obtuvo el grado de doctor en ciencias sociales, desempeñándose al mismo tiempo como investigador asociado de Franz Boas en el departamento de Antropología.*

*Su libro "Gesto, raza y cultura", señala el propio Efrón, "es parte de una investigación bastante amplia acerca de la influencia de la raza y del medio sobre el desarrollo y comportamiento corporales que se llevó a cabo en el Departamento de Antropología de la Universidad de Columbia".*

*Durante la presidencia de Franklin D. Roosevelt formó parte del equipo de investigadores de la Asociación Nacional de Planeamiento en Washington, que en aquella oportunidad llevó a cabo, con la cooperación de los respectivos gobiernos, diversos estudios sobre el desarrollo de regiones marginales en América Latina.*

*En 1943 publicó en colaboración con George Soule y Norman T. Ness la obra *Latin America in the Future World* (Holt and Co., Nueva York y Toronto), en la cual se analizan los problemas del subdesarrollo en América latina.*

*En 1944 se incorporó a la OIT donde permaneció durante 22 años consecutivos, ejerciendo inter alia el cargo de Coordinador de Programas para la integración de las poblaciones indígenas y tribales de América latina, África y el Medio Oriente.*

*Frutos de esta labor fueron el lanzamiento, en 1951, del Programa Indigenista Andino, en el cual participaron en la década de los '60 los gobiernos de Argentina, Chile, Bolivia, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela; la publicación por OIT, en 1953, de la obra "Poblaciones indígenas" (en castellano, inglés y francés), y la adopción, en 1957, por la Conferencia Internacional del Trabajo, con el apoyo de las Naciones Unidas, la UNESCO, la FAO y la OMS, del Convenio Internacional 207 para la protección e integración de dichas poblaciones en sus respectivas colectividades nacionales.*

*En 1970, al momento de editarse por primera vez en castellano su libro "Gesto, raza y cultura", Efrón residía en Buenos Aires. Este es el último dato que obtuvimos respecto a él.*

La lucha económica entre el Alto Perú y el Noroeste argentino llega a su fin en 1776, con la creación del Virreinato dependiente del Río de la Plata, y con el establecimiento en 1778 de un puerto libre. El consiguiente desarrollo produjo una transformación fundamental de la situación existente. El monopolio comercial de Lima fue roto, y el tráfico en metales del Alto Perú cayó dentro de la esfera del nuevo centro importador y exportador. Buenos Aires se convirtió en la principal vía comercial entre la madre patria y el

mercado metalífero peruano, lo cual trajo consigo un aumento extraordinario de las importaciones realizadas a través del Litoral argentino. En cuanto que, entre 1772 y 1776 tan solo cinco naves europeas habían entrado al puerto de Buenos Aires, en el periodo 1792-96 esa cantidad se elevó a casi 400.

Los favorables efectos de la nueva posición de Buenos Aires sobre la economía del Noroeste se materializaron rápidamente. El Noroeste continuó funcionando como canal mercantil de conexión entre Lima

y Buenos Aires, con la importante diferencia de que la región dejaba de verse forzada a adquirir los artículos europeos necesarios para su consumo en el prohibitivamente costoso mercado metalífero del Alto Perú.

La actividad comercial del Virreinato del Río de la Plata quedó centrada en dos polos opuestos: Buenos Aires y Salta, quedando Lima relegada a una posición subordinada similar a la que antes tuvieran las regiones argentinas del Noroeste y el Litoral. Se calcula en 300 el número de naves cargadas con mercaderías de ultramar que anualmente llegaban a Buenos Aires: artículos de consumo por valor de 18 millones de pesos aproximadamente eran transportados cada año de Buenos Aires a Potosí y Lima.

Sin embargo, ese estado de relativa estabilidad económica fue de corta duración. Por distintas razones, entre 1790 y 1825 la economía del Noroeste sufrió una serie de depresiones. En primer término se hicieron sentir los efectos de la caída de la producción de plata boliviana. En segundo lugar, la aparición de un estado de bandidaje en el Litoral, provocado por los merodeos de los indios Pampas, trajo como consecuencia una disminución en el tráfico con Buenos Aires. Disminución, que se acentuó posteriormente cuando Salta y las zonas vecinas del Noroeste pasaron a ser el "escudo de la Argentina" en las guerras de la Independencia. Dichas guerras diezmaron la riqueza agropecuaria de la región, afectando seriamente en consecuencia el comercio de importación y exportación. Que más de 12.000 soldados argentinos del ejército, del Norte fueran alimentados con ganado salteño en un periodo de 15 años, constituye un dato ilustrativo de la riqueza ganadera de la región en el momento de empezar las campañas libertadoras.

## (Segunda Parte)

Por David Efron

### Después de la Independencia.

A la Independencia siguió un acentuado ascenso. Nuevos recursos fueron provistos, y en pocos años la economía de la región entró en una nueva prosperidad. La cría de ovejas adquirió especial ímpetu en los valles salteños de Lerma y Calchaquí, y en el norte de Jujuy. No salían de común los propietarios de diez o más cabezas de ganado ovino. La cría de ganado recibió aun mayor impulso alrededor de 1840 por el desarrollo, de los distritos mineros del nitrato en Chile, y la consiguiente demanda de carne importada. Fue intensificado el cultivo de alfalfa en Salta, Catamarca, y La Rioja, que se convirtieron en importantes reservorios de novillos de exportación. Grandes cantidades de ganado de Catamarca y La Rioja eran transportados todos los años a través de los Andes hasta los prados de alfalfa en el valle de Huasco, en tanto que miles de cabezas destinadas a las zonas del nitrato en el desierto de Atacama descansaban y pastaban en las haciendas de Salta, antes de emprender la penosa travesía por la Puna y los desfiladeros andinos. Substancias vegetales alimenticias y subproductos ganaderos se importaban en crecientes cantidades a Chile y Bolivia, así como, al Litoral argentino. En 1851 entraron a la ciudad de Buenos Aires alrededor de 1000 carretas cargadas con productos de Salta, Tucumán y Santiago del Estero. Santiago del Estero participó también de esta prosperidad. En 1860 había 33 zanjas de irrigación en la zona del Río Dulce que beneficiaban 600 hectáreas aproximadamente. La producción de harina dejaba amplio margen para la exportación, después de satisfacer las necesidades locales. En 1875 existían en la provincia 114 molinos de piedra, y varios mecánicos. Existían

también 40 explotaciones de azúcar de caña, y varios molinos azucareros, cuya capacidad diaria era de 600 toneladas. Santiago exportaba mulas a Bolivia, y ganado vacuno a Córdoba, Mendoza, San Juan, y aun a Chile. En 1878, 42.000 cueros vacunos, 95.000 kgs. de cuero de cabra y cerca, de 54.000 arrobas de lana fueron exportados a Córdoba solamente. Las estancias del interior de la provincia construían carros y ruedas, produciendo además una gran variedad de artículos de consumo y manufacturados, tales como canastos tejidos, cueros salados, velas, grasas de jabonería, aloja, vinos, quesos, jalcas, etc. Considerable desarrollo alcanzaron el algodón y la lana manufacturados. La estructura económica de Santiago del Estero sufre un cambio fundamental a comienzos del siglo XX con la construcción del ferrocarril y el consiguiente aumento en la demanda de maderamen. Alrededor de 1883 tuvo lugar una súbita caída, cuando parte considerable del comercio regional con Bolivia se desvió hacia Chile después de la construcción del ferrocarril de Uyuni y el tratado entre ambos países que liberó parcial o totalmente de impuestos a más de 100 productos. Sin embargo, la exportación de ganado de la región no resultó afectada. La prosperidad continuó hasta fines del siglo XIX. En 1889 la producción total de Catamarca fue valuada en pesos 14.688.000, de los cuales 13.163.000 correspondían a productos agrícolas. El valor de la producción forestal fue de 630.000 pesos, de los cuales 46.000 correspondían a durmientes ferroviarios; en 4.000.000 de pesos se calculaba el valor de la industria vitivinícola, en la que 3.500.000 vides cubrían 8.267 hectáreas. La producción de patay era de 46.000 kgs. El área agrícola de Catamarca cubre hoy la décima parte de lo que abarcaba medio siglo atrás. En 1885 se sembraban en la provincia 43.000 hectáreas de alfalfa (contra 45.000 en Córdoba y 63.000 en Buenos Aires). Existían 1.500.000 cabezas de ganado de las cuales 20.000 eran exportadas anualmente a Chile. 30.000 toneladas de productos agropecuarios eran exportados a las vecinas provincias de Tucumán, Santiago del Estero y Córdoba. Si- milar era la situación existente en La Rioja. A fines del siglo pasado exportaba a Chile 25.000 cabezas de ganado por año. Los famosos pastos riojanos engordaban, en las praderas de Vinchina y Jachal, el ganado que luego se arreaba a través de los Andes.

#### Retraceso económico.

Mientras esa prosperidad seguía desarrollándose, comenzaba a



tener lugar un importante fenómeno cuyos efectos llegarían a ser dañosos para la economía regional. Hacia 1895 fue concluida la línea ferroviaria entre el Noroeste y el Litoral. Contrariamente a lo que se esperaba, dicho ferrocarril no aumentó la producción del Noroeste, provocando por el contrario la extinción de muchas pequeñas industrias locales que hasta entonces el aislamiento geográfico había permitido subsistir del consumo local. Los productos del Litoral, más baratos y de manufactura más moderna, anularon varias de esas industrias, en tanto que a otras les resultó imposible competir en los mercados nacionales con los productos de importación europea, debido a los altos costes del transporte. Más aun, con el extraordinario aumento que a fin del siglo tuvo lugar en las exportaciones agropecuarias del Litoral, comenzó a predominar en el gobierno federal una visión económica unilateral, que resultaba en detrimento de las necesidades regionales y potencialidades de las provincias interiores. Ese acentuado movimiento exportador de granos y pecuarios por parte del Litoral - que un economista tucumano llega a calificar de obsesión -, junto con la concomitante importación de frutas brasileñas y tejidos ingleses, llevó a una forzada reducción en la producción de estos últimos productos por parte de algunas zonas del noroeste, impidiendo su posible desarrollo en otras. El colapso en la industria chilena del nitrato (1925) disminuyó extraordinariamente el mercado que en Chile hallaba el ganado del Noroeste. Más aun, sobre la escasa importación subsistente, el gobierno chileno impuso en diciembre de 1930 una

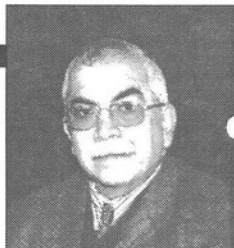
elevada tarifa: 120 pesos chilenos por cada vacuno, y 90 por cada equino o mular, tenía por objeto esta medida proteger a la industria pastoril del sud Chile. En 1929 las exportaciones a Chile fueron valuadas en más de 4 millones de pesos. En 1930, solo 160 cabezas de ganado fueron exportadas. Esa situación produjo un colapso en las industrias ganaderas y de la alfalfa de Salta, Jujuy, Catamarca y La Rioja. En los valles de Lerma, eso desfavorables efectos fueron algo compensados por una alza en la producción de tabaco. Importantes centros de actividad económica, como el valle de Lerma, Tinogasta, Andalgalá, Chilecito y Jachal, se estancaron sin que hayan logrado reponerse de su impacto. Nada influyó el posterior acuerdo entre los gobiernos de Chile y Argentina. La entrada de ganado del Litoral en el mercado chileno impidió que los centros arriba citados volvieran a la anterior prosperidad. El estancamiento económico del noroeste se produjo en una desocupación general, seguida de un éxodo de masas en busca del trabajo y las oportunidades que otras regiones del país pudieran ofrecerle. Muchos productores regionales sacrificaron a precio bajísimo sus antes valiosas propiedades. En 1936, un senador riojano describió geográficamente ante el Senado la situación de su provincia: "...despoblación, hogares desiertos, campos desolados, miserias y ruinas... centros que antes ocupaban núcleos populosos, se hallan hoy en decadencia, habitados por corto número de familias indigentes... la situación ha empeorado en todos los aspectos... la pauperización crece en

proporciones desconcertantes..."

La región importa hoy día del Litoral y de otras partes la mayor parte de los artículos alimenticios y demás bienes de consumo, en tanto que, (con excepción de Tucumán, que es caso en sí misma), exporta de retorno limitadas cantidades de una media docena de productos: maderas, aceite, azúcar, frutas, tabaco, carne y cueros. Como regla, lo exportado no iguala el valor de lo que se importa. En Salta, por ejemplo, el balance de pago muestra un gran déficit anual contra el comercio local. Ese déficit es cubierto principalmente por hipotecas cuyo número y monto crecen cada año. Una descripción de los factores que explican ese estado de cosas sería incompleta si se limitara a la reducción del comercio como consecuencia de las circunstancias arriba mencionadas. Es necesario mencionar el hecho que los productores regionales no se hayan preocupado por mitigar los efectos de dichas circunstancias en la economía local. Constituye una fuente de asombro observar que ningún intento serio haya sido hecho en la región para diversificar su producción agrícola con el objeto de satisfacer las necesidades fundamentales de su población. Por el contrario, en muchas zonas se insistió meramente en producir artículos alimenticios tradicionales cuya demanda y comercialización se habían vuelto inseguras, existiendo una resistencia paralela a utilizar siquiera pequeñas superficies para el cultivo de productos de primera necesidad. El caso de Salta ilustra esa paradójica situación:

# El viaje de vuelta

Héctor A. Cabot



Héctor A. Cabot ha obtenido el Primer Premio del Concurso Provincial de Novelas, el año 1999, organizado por la Secretaría de Cultura de la Provincia de Salta. Nació el 20 de abril de 1945 en San Miguel de Tucumán, reside, desde hace ya muchos años, en la ciudad de Tartagal. Ha publicado los siguientes títulos: "Ángeles, matacos, y demás deudas", "La grafía de los tártagos", "La flora y la fauna", y "Traqueteos de la memoria". De "El viaje de vuelta", la obra recientemente premiada, transcribimos uno de sus capítulos más significativos, que revela, a través de una saga familiar, la dimensión onírica de un territorio y el intento por recobrar la memoria de una estirpe.

LA LUNA DEL ropero mostraba el amanecer lluvioso, pese a la penumbra tenue y al resguardo de visillo que cubría los entrepaños de la ventana que daba al jardín. Como protagonista de la visión principal del espejo, la abuela Antonia, sentada en la cama, renunciaba la costumbre de existir, ya rezado el rosario de la aurora, como ella lo llamaba. Con destreza artesana, consultaba el rodete de cabellos blancos, perfecto y simétrico, mientras escuchaba el casi silencio de la lluvia; se ponía los anteojos oscuros que afectaban sus ojos claros, luego el deshabilló y se calzaba al tanteo las pantuflas; todo en ese cotidiano orden y juego desaparecía de la luna del ropero rumbo al baño, caminando con esa capacidad asombrosa para disimular su ceguera que, como un telón de teatro, le puso fin a la contemplación de la vida, recreada cíclicamente en cada mañana cuando las cuentas del rosario desgranaban simples resignaciones.

Canta el gallo en el fondo de la casa casi como un desahogo y las réplicas de los otros y del vecindario, no tardan en llegar. Divulgan en la mañana sus amancebamientos para ver quien es el más aparcador. Las gallinas corren al maíz que la abuela esparce, ahora por la lluvia, sobre el piso de ladrillos bajo el techo de cinc; el gallo más joven intenta un

aprovechamiento pero la reacción del otro, que interrumpe su canto, es instantánea y lo corre alrededor de la higuera; luego vuelve a cantar como diciendo a los demás gallos: acá estoy de nuevo. De los nidos, que las gallinas hicieron en las hornallas del fogón de la vieja cocina, recoge la abuela seis huevos que trae en el regazo del delantal, puesto para no ensuciar la ropa con que iba a salir; se acerca al mandarino a tocar las frutas para comprobar su punto de madurez; choca con mi camión de madera, olvidado por mí la tarde anterior y ahora bajo la llovizna, lo levanta y lo deja sobre el asador, hecho hace ya tiempo por el tío Enrique.

-Antonia, vamos a festejar tu cumpleaños comiéndonos un asado con los muchachos en el asador que yo voy a hacer.

-Enrique, en que trabajo te vas a meter!

-Que trabajo ni trabajo!

-Que te ayuden Lujs y Carlos.

-Yo no me metó con los de los tribunales! Déjame con Chicho de acarreador, no más!

Recuerda a la abuela Antonia escenas de los hijos de ese cumpleaños de 1939, sus cincuenta años. Ninguna afronta opacaba la alegría del encuentro con los hijos; nada disminuía ni turbaba estar ahí, en el mismo patio, contentos agasajada y agasa-

jadores. El dolor era apenas una brizna torpe o un disimulado silencio.

Mi padre, como lo seguía haciendo ya en mi presencia para los cumpleaños de la abuela, traía a sus amigos músicos de El Bajo. Y ahí estaba el ciego Pancho con su conjunto, halagando con esas canciones la emotividad de todos; hombres grandes ya, lloraban ante el puente de la música y del canto cuya letra les penetraba reflexiva pero sin desalentarlos ni confundirlos y los finales eran la vuelta a esta forma de vivir encerrando penas, adheridos a la continuidad de la vida y de los hijos. Mis primos y yo aprendíamos mucho de estas fiestas donde no existía la mezquindad de las amarguras.

-¡Toque una zamba, maestro, la abuela quiere bailar!

Decía mi padre y admitíamos todos. Y la zamba arrancaba para dar lugar a pañuelos al aire y requiebros bajo la sombra del mandarino, en el patio de tierra donde mi padre y mi abuela ballaban y luego seguía el baile hasta completar la ronda con todos los hijos y con otro familiar.

¡Nunca he de olvidar esos bailes de mi abuela! Jamás nada me obstruyó las imágenes de aquellos años de infancia. Son como rituales memorizados que vuelven en mis silencios, acaso traídos por algún vino tomado en los atardeceres con los amigos

confidentes de esta historia. La abuela, mi padre, los tíos hilvanaron o pretendieron hacerlo, la disminución del dolor.

Desune por un momento los recuerdos aunque jamás desertarán de su memoria y vuelve a la cocina, guarda los huevos escogidos y deja dos, guardados en un frasco en la alacena para la época del empolle de las gallinas, la otra fascinación por el aprendizaje del nacimiento de los pollitos, también heredado de ella.

-Ya vamos a tomar mate, Veneranda?

Le pregunta a esta criada suya traída de Caspichango, hace ya mucho tiempo.

-Un ratito más, mamá Antonia. Ya va a pitear la pava - le contesta la negra Veneranda.

Entonces se sienta en el sillón de mimbre, el mismo que después sería posesión de mi padre, a la espera, ya movió el apetito, del mate y del pan casero con que cada mañana iniciaba sus desvelos, tal vez sus pertenencias de eventuales lastimaduras que la vida le irá sumando para sacudiría; pesares que nunca tuvieron como respuesta ningún enardimiento. Ella siempre tenía a mano una humilde alegría desde donde gestaba otros sueños.

Recibe el primer mate, toma un trozo de pan y hamaca las grietas de sus años bajo la galería de la vieja



**AGCESORIOS del NORTE  
SALTA S.C.**

Av. San Martín 912/14 - Tel/Fax: (0387) 421-6080 - 4400 - Salta

cocina. Veneranda, desde la silla madre donde se ubicaba a su lado y de frente al brasero, le acercaba historias y recetas de dulces caseros que siempre se terminaban haciendo y que yo, luego a la siesta, robaba desde el aparador del comedor, ¡hay ratas en el comedor!, solía decir, y yo, muerto de risa, me descubría solo y me sentaba en su regazo a hamacarnos juntos.

La abuela, entre mate y mate, esfuma el tiempo que le ha car-comido la carne del amor pero tuvo la benevolencia con sus facciones que conservan destellos de aquella adolescencia donde tatuó a fuego la pasión.

Sus ojos, hoy callados de luz, no quieren la cerrazón de la historia, sus ojos, apenas un color remediando mares, contienen la humedad del brillo de tantos naufragios que, de a poco, le mordan el alma.

- ¿Qué día es mañana? - le pregunta como anticipándose a vivirlo a la negra Veneranda que le recibía el mate.

- Domingo dieciocho, mamá Antonia - le contesta la negra Veneranda mientras cambia la cebadura del mate.

- Después pillá una gallina, la más gorda. Hay que sancocharla - le ordena.

- Está bien, mamá Antonia - contesta la negra Veneranda.

Siempre esperaba el día domingo. Se reunía la familia. Los hijos y las nietas en la mesa grande del comedor. Y ella halagaba a todos con las empanadas de gallina, fritas y horneadas, hechura aprendida de la abuela Rosario, los tallarines caseros con salsa de pececito mechado, más las salchichas criollas. Y de budín de pan con pasas de uva. Todo hecho por ella.

Dentro de un rato va salir conmigo. Primero iremos al río a visitar a sus hijos muertos, luego al centro, a la calle Malpú donde los turcos la atenderán sentada en una silla y ella, al tacto, apreciando la textura de las telas, preguntando por la sobriedad de los estampados. De ahí cruzaremos al mercado donde ya le tendrán listo el pedido, que ella deja anticipadamente el sábado anterior.

La abuela había nacido en 1889, en

una casa que por entonces se equilibraba en la calle Malpú. Venía de una vieja familia dedicada al cultivo de la caña de azúcar en Famallá: los Alderete. Famallá era un lugar al que siempre se estaba volviendo, más allá de la presencia, incluso con los recuerdos. Era para todos, para también conmigo, el lugar donde se terminaba dejando la infancia en el devenir de ese río que cruzaba el pueblo sin dificultades.

Dividí su adolescencia entre los paseos por la plaza Independencia, con música y encuentros y la apacible vida en San José de Buena Vista, tardes en sulki, tareas de costuras y reposterías, lecturas y relatos, que salían de la voz de su abuela Isabel.

Tantas imágenes tiene hoy la abuela con que deleitarse que reducen la importancia de su ceguera!

Viví tiempos de otras relaciones, solía contarme, entre patrón y peones. Patrón, caudillo político de la zona, peones, seguidores del patrón. ¡Querido, me decía, entonces la vida giraba como una Arcadia, alrededor de la tierra donde se vivía y se moría! - La luna nueva va a llegar con lluvia - dice la abuela.

- Si usted lo dice, mamá Antonia, así no más ha de ser - contesta la negra Veneranda, mientras vuelve cambiar la cebadura del mate y coloca la yerba buena mezclada con cedrón, ¡bueno para el corazón!, al decir de doña Socorro, una buena mujer campesina, que solía llegar pos la casa, una vez al mes, desde los Sosa, trayendo huevos, tunas y charqui. La negra Veneranda puso en práctica la recomendación de doña Socorro y el mate se tomaba con cedrón, desde que la mamá Antonia tenía esas agitaciones. Justificaba la incorporación del cedrón la negra Veneranda: preocupación a la que la abuela Antonia le restaba importancia, amortizada ya en cuestiones de corazón palpitante. Y de dolores.

La lluvia es fría y sencilla. La abuela la siente caer sobre los malvones que rodean la taza del naranjo, junto a la escalera que da a la terraza. La lluvia le trae distancia de memoria que la retiene con el placer de una novela donde revive lo ocurrido que se ha ido hace tiempo. Mientras ella la

escucha caer como una grafía tan vieja como la consumición de sus años.

Escucha llover con el sabor amargo de la yerba mezclada con cedrón y escucha también lo que la negra Veneranda no percibe: escucha a su corazón que le habla de tantas muertes y que ella, ahora, en este amanecer otoñal, recuperaba en un vivo murmullo decoroso como si fuera una luz interior para atenuar tantas penumbras del presente.

El velo de sus ojos le ha dejado la tarea de entrelazar recuerdos, que ella hilvana sin urgencias, perdidos los colores de la ciudad que ahora percibe con los rumores cotidianos por calles donde ella imagina la presencia de ángeles en las esquinas, cada vez que las cruza, al tacto, er-

guida y sin bastón, conservando la postura femenina, entre tantas insinuaciones que le traen las permanentes sombras y el aire caliente del verano y los juegos musicales de los grillos nocturnos.

Ser ciega no fue nunca para ella un exilio, sólo ausencia de horizontes. Ella sabía volverse a la sangre lejana para alimentar su caminata por esta duración del universo.

La ceguera de mi abuela fue apenas en crepúsculo dilatado que conserva los colores de los paisajes tucumánicos: el verdor zafrero, el preludio azul de los cerros, el sol del verano y los pájaros en vuelo.

Siempre he conservado la imagen de mi abuela en la luna del espejo, en cada amanecer, cuando, invulnerable, empezaba el día sin disgregarse.



MOZARTEUM ARGENTINO  
Filial SALTA

Agosto, Lunes 7

Música del Barroco

Homenaje a Juan Sebastián Bach en los 250 años de su muerte.

Graciela Oddone (soprano),  
Juan Manuel Quintana (viola da gamba),  
Mario Videla (clave).

*Teatro de la Fundación Salta*

Setiembre, Sábado 30

Quinteto Bibiana

Conjunto italiano de viento integrado por:

Gianpaolo Pretto, flauta  
Enrico María Baroni, clarinete  
Paolo Grazia, oboe  
Roberto Giaccaglia, fagot  
Stefano Pignatelli, corno

*Teatro de la Fundación Salta*

Noviembre, Sábado 4

Tasmanian Symphony Orchestra

Director: David Porcelijn  
50 integrantes

*Teatro de la Ciudad*



FLORERIA

PARADIS

CASEROS 390 TEL 213138 4400 SALTA

La más grande en el norte Argentino



# CARLOS GERMAN BELLI

## Un artista naif culto

Carlos Germán Belli (Lima, 1927) es un autor desconcertante, y como dice Lihn "desafía a los lectores de poesía de derecha o de izquierda, que quisieran inscribirlo en una ideología espiritualista o burdamente materialista". Puesto a definirse él mismo, Belli se confiesa "un practicante católico marginal, periférico, naif. Algo así como las cosas que hago en el terreno literario. Un artista naif culto".

Más allá de toda etiqueta lo que es innegable es que nos encontramos ante una aventura poética excepcional, "una de las mejores convergencias de la exploración moderna de la tradición poética y la crítica de la realidad depravada contemporánea. Con los emblemas, figuras y tópicos de la tradición española del verso y la métrica petrarquizante, Belli analiza los dramas del menoscabo y la creencia del habitante de la urbe subdesarrollada" (Julio Ortega).

Teresa Leonardi Herrán



### SEGREGACION N° 1

(a modo de un pintor primitivo culto)

Yo, mamá, mis dos hermanos  
y muchos peruanitos  
abrimos un hueco hondo, hondo  
donde nos guarecemos,  
porque arriba todo tiene dueño,  
todo está cerrado con llave,  
sellado firmemente,  
porque arriba todo tiene reserva:  
la sombra del árbol, las flores,  
los frutos, el techo, las ruedas,  
el agua, los lápices,  
y optamos por hundirnos  
en el fondo de la tierra,  
más abajo que nunca,  
lejos, muy lejos de los jefes,  
hoy domingo,  
lejos, muy lejos de los dueños,  
entre las patas de los animalitos,  
porque arriba  
hay algunos que manejan todo,  
que escriben, que cantan, que bailan,  
que hablan hermosamente,  
y nosotros rojos de vergüenza,  
tan sólo deseamos desaparecer  
en pedacititos.

### ¡OH PADRES, SABEDLO BIEN...!

¡Oh padres, sabedlo bien:  
el insecto es intransmutable en hombre,  
mas el hombre es transmutable en insecto;  
¿acaso no pensabais, padres míos,  
cuando acá en el orbe sin querer matabais  
un insecto cualquiera,  
que hallábase posado oscuramente  
del bosque en el rincón más manso y lejos,  
para no ser visto por los humanos  
ni en el día ni en la noche,  
no pensabais, pues, que pasando el tiempo  
algunos de vuestros hijos  
volvierán en inermes insectos,  
aun a pesar de vuestros mil esfuerzos  
para que todo el tiempo  
pesen y midan como humanos?

### DE LOS CRUDOS NEGOCIOS

De los crudos negocios el mortero  
o el mortero de la salud perdida,  
allí es donde he molido sólo el tiempo,  
sin más alternativa  
que ver moler mis días  
como trociscos blancos;  
pero ¿por qué molido yo siempre,  
hasta en el mismo seno de mi tiempo?,  
en tanto que en los otros,  
¡qué de negocios blandos,  
qué de vientres y pies y manos fuertes!

### FISCO

En tus doradas aras, padre Fisco,  
a tutiplén los bafes rindo siempre,  
aunque mi ofrenda con desdén recibes,  
y sordo yaces.

Tal cual un can fiel a su dueño sólo,  
así a tus plantas por la vil pitanza  
que dan tus arcas, cuán cocido vivo,  
año tras año.

Pues por el monto destes bafes míos,  
migas me lanzas como si no humanos  
fuéramos yo, mi dama y mis hijuelas,  
mas sólo hornigas.

Pero no obstante te agradezco cuánta,  
porque antes no en tu reino fui postrero,  
sino en el claustro de la humana ciencia,  
a mi vedada.

Truécame pues en polvo, padre Fisco,  
que de la tumba veré con gran pasma,  
cómo dejar pude a mis buenos deudos  
un montepío.

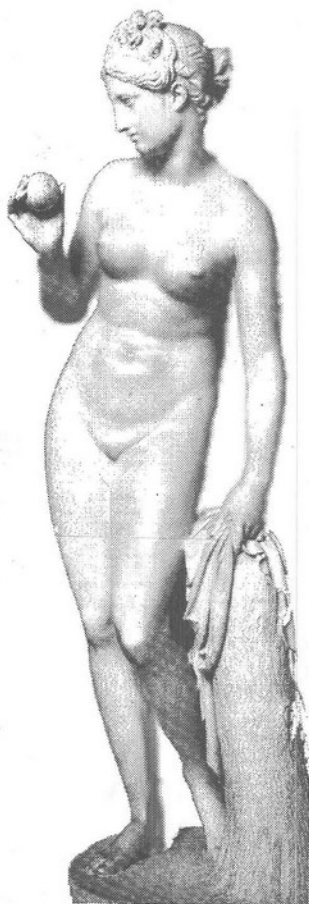
## A LA NOCHE

Abrídmeme vuestras piernas  
y pecho y boca y brazos para siempre,  
que aburrído yo estoy  
de las niñas del alba y del crepúsculo,  
y reposar las sienes quiero al fin  
sobre la Cruz del Sur  
de vuestro pubis aun desconocido,  
para fortalecerme  
con el secreto ardor de los milenios.

Yo os vengo contemplando  
he cuando abrí los ojos sin pensarlo,  
y no obstante el tiempo ido  
en verdad ni siquiera un palmo así  
de vuestro cuerpo y alma yo poseo,  
que más que los noctámbulos  
con creces si merezco, y lo proclamo,  
pues de vos de la mano  
asido en firme nudo llegué al orbe.

Entre largos bostezos,  
de mi origen me olvido pesadamente  
cual un edificio caigo,  
de ciento veinte pisos cada día,  
antes de que ceñir pueda los senos  
de las oscuridades,  
dejando en vil descrédito mi fama  
de nocturnal varón,  
que fiero caco envidia cuando vela.

Mas antes de morir,  
anheloso con vos la boda espero,  
¡oh misteriosa ninfal,  
¡en medio del silencio del planeta,  
¡el pie de la primera encina verde,  
en cuyo leño escriba  
vuestro nombre y el mio juntamente,  
y hasta la aurora fúlgida,  
como Rubén Darío asaz folgando.



## NO SALIR JAMAS

¿Cuándo, cuando de nuevo volveré,  
en qué minuto, día, año o centuria,  
sacro rincencillo de mi dueña,  
paraje oculto para mí guardado,  
y a merced de su excelsa carne allí  
yacer dentro y no salir jamás?  
A aquel lugar yo quiero retornar,  
hasta el punto central eternamente,  
introducido en el secreto valle,  
y en ella cuerpo y alma así cuajado.  
No quiero nada más sino volver  
adonde fugazmente ayer estuve,  
cruzar el umbral con seguro paso  
y ahora para siempre allí quedarme,  
no como dueño de un terrenal sitio,  
mas por entero rey del universo.

## SEXTINA DE LOS DESIGUALES

Un asno soy ahora, y miro a yegua,  
bocado de caballo y no del asno,  
y después rozo un pétalo de rosa  
con estas ramas cuando mudo en olmo,  
en tanto que mi lumbre de gran día  
el pubis ilumina de la noche.

Desde siempre amé a la secreta noche,  
exactamente igual como a la yegua,  
una esquivia por ser yo siempre día  
y la otra por mirarme no más asno,  
que ni cuando me cambio en ufano olmo,  
conquistar puedo a la exquisita rosa.

Cuánto he soñado por ceñir a rosa,  
o adentrarme en el alma de la noche,  
mas solitario como un día y olmo  
he quedado y aun ante rauda yegua,  
inalcanzable en mis momentos de asno,  
tan desvalido como el propio día.

Si noche huye mi ardiente luz de día,  
y por pobre olmo olvidame la rosa,  
¿cómo me las verá luciendo en asno?  
que sea como fuere, ajena noche,  
no huyáis del día; ni del asno, ¡oh yegua!  
ni vos, flor, del eterno inmóvil olmo.

Mas sé bien que la rosa nunca a olmo  
pertenece ni la noche al día,  
ni un híbrido de mí querrá la yegua;  
y sólo alcanzo espinas de la rosa,  
en tanto que la impenetrable noche  
me esquivia por ser día y olmo y asno.

Aunque mil atributos tengo de asno,  
en mi destino pienso siendo olmo,  
ante la orilla misma de la noche;  
pues si fugaz mi paso cuando día,  
o inmóvil punto al lado de la rosa,  
que vivo y muero por la fina yegua.

¡Ay! ni olmo a la medida de la rosa,  
y aun menos asno que la esquivia yegua,  
mas yo día ando siempre tras la noche.



## LIBRERÍA RAYUELA

BUENOS AIRES 96-4400 - SALTA - ARG. Tel/Fax (54) 0387-4312086  
"NOVEDADES DEL MES"

"SEAMOS LIBRES Y LO DEMAS NO IMPORTA"

VIDA DE SAN MARTIN

EL CEREBRO DEL MUNDO

NUEVA HISTORIA ARGENTINA  
LOS PUEBLOS ORIGINARIOS Y LA CONQUISTA

TIERRA DE EXILIO

PALO Y HUESO

Norberto Galasso

Adriana Salbuchi

Editorial Sudamericana

Andrés Rivera

Juan José Saer

## ¿CUÁNDO, SEÑORA MIA...?

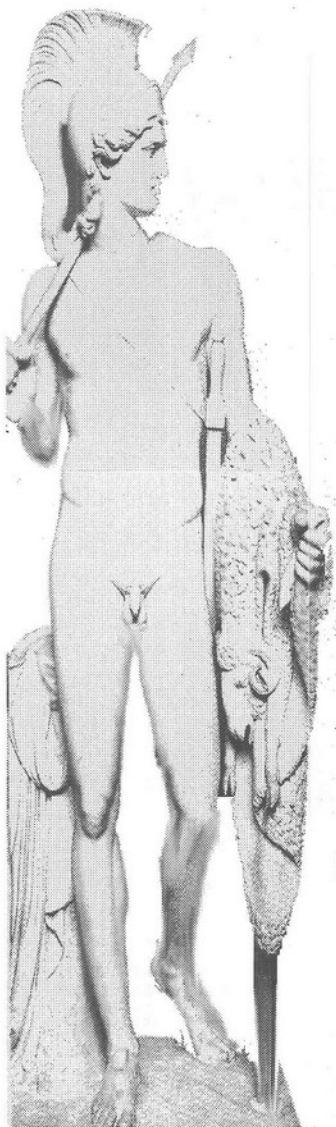
¿Cuándo, señora mía, dormiremos por primera vez entre cielo y suelo, como aves en el seno de su nido, dos peces juntos en el vasto mar, olmo y liana en el bosque pegadísimos hasta coronar una sola planta? Y los ojos al fin cerrarlos juntamente, y así tú y yo mirar de uno y otro en el insondable fondo, más allá de los sueños de la noche, los recónditos reinos invisibles; y nuestros cuerpos y almas no dos seres, mas uno exacto sí.

¿No hay por ventura una celeste cama que día a día sin cesar se extiende a lo largo del horizonte todo y a la vez en los puntos cardinales, y tendremos de polo a polo allí sobre la faz del orbe plenamente? Que quisiera una noche la luz de las estrellas entreteja una cama, donde juntar por dentro las facciones y por fuera a la vez las entretelas, desde el ocaso al alba entre delicias; y el sol del mediodía (no tan sol, mas de medianoche sí).

Que los cauces profundos de los ríos se unan y formen el ansiado lecho, en cuyo suave seno echarse a ras, mudándonos en fiel espejo mutuo, como dos granos de uvas arracimados bajo el primer rocío del planeta, o por cierto mejor como puros gemelos a la vida ligados por un solo cordón umbilical, y tu sien y mi sien entrelazadas bajo el sumo capullo palpitante; y ya perennemente no lecho de agua, más de fuego sí.

Esta que será cama de los dos, como estuche de teas crepitantes en medio del silencio nocturnal, cuyo colchón es trozo luminoso de la bóveda ignota desprendido, y donde yacen ambos codo a codo hasta transfigurarnos a la luz de la aurora en uno eternamente, como un único ser recién gestado en el claustro materno incandescente; y nuestras almas como ovejas blancas por vez primera pasten no florecillas, más tizones sí.

Nada más que la cama de tus padres, nada más que la cama de mis padres, una con otra unámonos por siempre, leño con leño, holanda con holanda, que allí tan locamente nos hicieron de arriba abajo el uno para el otro, como exactas mitades de una fruta partida por el gran hortelano; y en la cama sin par tú y yo al fin dejando sobre el lino claras huellas de dos almas y cuerpos dúvidamente en un compacto todo, no de aire o fuego, mas de cielo sí.



Canción, porque volando adondequiera vas, indaga por un lecho entre los cuatro puntos cardinales, que desde las terrenas blancas sábanas alcancen ya la forma primordial varón y dama acostados viviendo por los siglos y los siglos.

## DEL LECHO BOTANICO AL LECHO HUMANO

Esta noche dispone el hortelano que en el lecho botánico se enlace de arriba abajo escrupulosamente como una sola planta que florece por la ley de la inercia día a día en medio del jardín a la intemperie por entre las tinieblas; pero en tanto la rosa piensa muda en el alma aquel que de lejos la ama, y más cuando el furor del viento a cada rato con porfía inclina de la flor los filamentos sobre el árbol que a su costado yace.

Allá el enamorado de la floresta atribulado bulle imaginándose (como yo también con igual dolor) en la noche a la flor aún ajena en gran contradicción consigo misma al estar en el lecho de hojarasca con otro entreverada, aunque en verdad no deja de guardar para el cónyuge entrante las honduras intactas parte a parte, que si bien el nupcial anillo antiguo por afuera furiosamente ciñela la ligazón por dentro no la alcanza.

En las proximidades del jardín ni una brizna del solitario hay, pero si dentro de su prenda vive con tal potencia que la llena toda, como si el señor fuera de ella ahora, y nunca más el árbol marido; que así corporalmente el uno en las antipodas del otro, ella empieza a mudar los filamentos bajo la luz del sol, y él su dura madera envejecida, hasta ser por entero transformados en cosa que no saben todavía.

A la par velozmente en un instante lejos dejan el reino original, y ya no serán dos marchitas plantas, pues por amor los pétalos y ramas principian a ser brazos que se ciñen por encima de mareas y montañas, y por primera vez no son ni rosa ni olmo separados, que al acercarse finalmente acá se palpan, huelen y oyen en el humano lecho conyugal, y con pasmo se ven y saborean en cuerpo y alma tal varón y dama.

## NO ME LA DESPOJEN

No, santos cielos, no me la despojen,  
que en uno y otro punto cardinal  
la busqué día a día fijamente,  
para que fuera eterna dueña mía  
desde el mundo mortal al más allá;  
y con obstinación  
igual imploro ahora  
que no me aparten, no de ella ni un rato,  
pues bajo su gobierno como un dios  
hállome desde el día en que la hallé.  
No es éste un ruego vago como tantos  
que se los lleva el viento rápidamente,  
mas sí grande y esperanzada súplica  
brotada desde el fondo como el monte  
que se alza hasta las máximas alturas,  
para que de mí sea  
más que señora humana,  
absoluta presencia dentro y fuera,  
onda clara en los mares y los ríos,  
sol y luna brillando frente al orbe.

Y qué injusto destino irremediable,  
haberla descubierto en lontananza  
tras buscarla a porfía dondequiera,  
no sólo para discurrir acá,  
sino en el Edén paso a paso juntos;  
y de súbito hoy  
no mirar más su cara,  
que la mitad del alma se me iría,  
olvidado entre el suelo sin corteza  
y el firmamento sin celeste bóveda.

No me la arranquen de mi lado nunca,  
que si así fuera es como despojarme  
el agua, fuego y aire por entero,  
o sumir sin remedio en hambre y sed  
hasta el día postrero sobre el suelo,  
y el tormento siguiendo  
aun en la propia muerte,  
que estaría a perpetuidad burlado,  
al hallarla y perderla, ¡ay santos cielos!,  
como en un abrir y cerrar los ojos.

Este despojo vil tan de repente,  
sin duda arrancaríame de cuajo  
la carne y el alma ahora enriquecidas  
al entretrejer como gran guirnalda  
entrañas con entrañas de mí y de ella;  
que ni un rato siquiera  
de su lado me aparten,  
y si tal cosa fuera finalmente  
la eternidad por siempre perdería  
al convertirme en polvo, soplo y nada.



## A FILIS

Un nudo por eterno no de hilos  
contigo, Filis mía, ni de cintas  
ni menos hecho de livianas cuerdas,  
mas sí anudados yo y tú por las aguas,  
por largas lenguas de ardoroso fuego  
y movimientos sin cesar del aire.

Así en nudo de fuego y agua de aire,  
cuya cuerda es un digno y puro hilo  
más purpurado que los propios fuegos,  
más finos que las fibras de las cintas,  
y dentro yo y tú como pez en el agua,  
tal dos hilos juntos en una cuerda.

Ninguno desatar podrá las cuerdas  
con que firme nos ha anudado el aire,  
ni tampoco la ligazón del agua,  
que en uno y otro caso es vital hilo,  
soldándonos como umbilical cinta,  
entremezclada de aire y agua y fuego.

Ondas etéreas, ondas de gran fuego,  
ondas líquidas, Filis, como cuerdas,  
o perpetuamente adhesivas cintas,  
nos ciñen hasta más allá del aire,  
atándonos con delicados hilos  
a los senos del cielo, suelo y agua.

Si juntos no nacimos en el agua,  
juntos si nos enlazarán los fuegos  
de las redes de eléctricos mil hilos  
conectados al cabo de las cuerdas,  
que nos sostienen a ambos en el aire,  
como al planeta las celestes cintas.

Esta acuática, aérea y montés cinta  
ligándonos debajo de las aguas,  
entre las capas próximas del aire  
y en la entraña de todo dulce fuego,  
del cual nos habla la postrera cuerda  
y a donde nos regresa el primer hilo.

No por cuerdas atados ni por cintas,  
mas un hilo ya somos, Filis, de agua,  
soplo ya de aire, lengua ya de fuego.

## NO DESPILFARRARLO

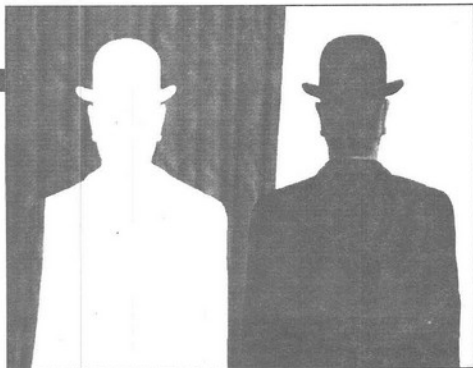
Y en adelante como nunca ayer  
ser absoluto dueño del gran tiempo,  
que es exclusivamente para usarlo  
en cosas entrañables por entero,  
y con tal razón no despilfarrarlo  
ni un instante de la futura vida,  
que aunque fuera infinito y espacioso  
en el seno del mundo terrenal,  
no hay que dejarlo torpemente caer  
en la boca del lobo de la nada,  
que sólo con el paso de los años  
los ojos del espíritu descubren  
desde acá el más allá desconocido  
porque en alas del rápido minuto  
se puede ir muy imperceptiblemente  
a los reinos del cielo y del infierno.



¿Qué quiere decir Fodor cuando considera que la ciencia cognitiva se equivocó? Un planteo vinculado a la adquisición del lenguaje.

# ACERCA DE LA FORMACION DE CONCEPTOS.

Yolanda Fernández Acevedo - UNSA



El tema de la formación de los conceptos aparece reiteradamente cada vez que consideramos la cuestión de la adquisición del lenguaje, sobre todo cuando nos preguntamos sobre qué es lo que adquirimos cuando adquirimos un lenguaje. Ciertamente, la existencia de contenidos cognitivos en todo lenguaje es algo que no podemos soslayar. Una operación tal como la categorización del mundo, supone un mecanismo de organización de la información de que parecemos disponer. La categorización implica una simplificación de lo real, mediante mecanismos cognitivos aparentemente contradictorios, tales como la generalización y la discriminación. Cuando enunciamos que un hombre, un murciélago y un rinoceronte son animales, estamos olvidando diferencias para incluirlos en una clase lo suficientemente abarcadora como para poder ingresar en ella amebas, osos, ornitorrinos y ballenas, por ejemplo. Estamos generalizando: hay algo en común en todos estos casos, a pesar de las notorias diferencias. Cuando separo animales vertebrados de animales invertebrados, estoy discriminando, separando por diferencias. Generalizar me permite olvidar lo que hace diferentes a una ameba y un rinoceronte; discriminar me permite apreciar, mostrar, sus diferencias. Si recordamos el cuento de Borges Funes el memorioso, esto es precisamente lo que no podía hacer Funes: su increíble memoria le impedía olvidar, y, por lo tanto, carecía de la posibilidad de conceptualizar. La desconcertante variedad y heterogeneidad de la experiencia no le permitía el necesario olvido para la fabricación del utensilio cognitivo que denominamos concepto.

Pero todo esto parece fuera de lugar cuando nos enfrentamos a Fodor. En su libro *Conceptos*, que subtítulo justamente *Donde la ciencia cognitiva se equivocó*, Fodor se compromete, una vez más, con una posición decididamente innatista. El tema del texto son los conceptos. Teniendo en cuenta que Fodor es un militante cognitivista, pionero, junto a Chomsky y otros lingüistas, de la nueva ciencia de la mente, decidir que el cognitivismo está errado en sus disquisiciones sobre conceptos, parece algo excesivamente provocativo. Y ciertamente lo es. La cuestión que plantea Fodor es que, desde una teoría representacional de la mente, generalmente damos por aceptada una cantidad de explicaciones acerca de lo que significa poseer conceptos, como la de suponer que poseer con-

ceptos es estar en posesión de algún tipo de particular mental, basado en la explicación de la individuación. Pero Fodor sugiere que podemos acercarnos de manera más interesante a lo que es tener un concepto, si asumimos simplemente que tener un concepto es sólo conocer el significado de una palabra. Se trataría simplemente de comprender un lenguaje. De alguna manera, una semántica adaptada a esta situación, sólo debería explicar el contenido lingüístico en función de lo que los usuarios de un lenguaje son capaces de hacer, es decir, de sus prácticas rutinarias. Claro que esto no tardaría en arrastrarnos hacia la noción de qué teorías del contenido lingüístico terminarían convirtiéndose en teorías acerca del uso del lenguaje. Esto implicaría un cierto reduccionismo, quizá hasta incompatible con un cognitivismo del rango invocado por Fodor. Por eso Fodor considera que debemos evitar inhibiciones metodológicas de este tipo, y sostener que los conceptos tienen que ver, o son constituyentes de, estados mentales. Por lo que se advierte se trata de ignorar conscientemente una teoría de los significados tal como parecía conveniente para dar cuenta de los conceptos, y suponer, para estos, la calidad de estados mentales. Si asumimos que la teoría representacional de la mente es una teoría correcta para hablar acerca de estados mentales cognitivos, los conceptos serían justamente la clase de cosas que esta teoría debería atender. Lo que intenta postular Fodor es que, en cualquier versión de una teoría representacional de la mente, necesitaríamos hablar de conceptos. Esto implica que es importante reconocer cuales son las condiciones que una teoría de los conceptos debería satisfacer para poder constituirse en una versión aceptable y medianamente útil para dar cuenta de la actividad representacional. En este sentido, asumir los conceptos como una clase de particulares mentales, a primera vista parecería interesante. Pero si convenimos en que esto termina convirtiéndose en un modo de hablar de cosas que funcionan como causa y efecto, sólo logramos introducirnos en una empresa por demás fastidiosa, una discusión destinada, en gran medida, a perder el tiempo. En esto es posible acordar con Fodor: no parece esta la clase de tarea que nos llevaría a entender algo más sobre conceptos, sino la clase de cuestión bizantina que suele enredar las argumentaciones científicas. La consideración de que podríamos postu-

lar a los conceptos en el marco de la categorización del mundo, es algo que parece más reduccionista. A lo menos se trata de una cuestión más que venerable, ya que muchas de las teorías clásicas sobre conceptos (tanto las teorías filosóficas, como psicológicas o lingüísticas) en general trabajan acordando una teoría de los conceptos es, de alguna manera, una teoría acerca de la categorización del mundo. Si enunciamos que los conceptos son cosas que se aplican sobre la realidad, es cierto que gran parte de lo que diremos tendrá que ver con lo que la psicología cognitiva ha estudiado. Y, en gran medida, si hablamos de conceptos de este modo, deberíamos considerar cómo es que adquirimos estos conceptos, incluso cómo es que aprendimos a aplicarlos. Una tal consideración nos lleva a la siguiente apreciación de Fodor: si la mente aparece como sistemática, es quizá porque, en estos casos, la mente está copiando al lenguaje. El planteo fodoriano intenta entonces llegar al punto que le interesa descubrir: la cuestión de que un gran número de conceptos debe aprenderse. Recordando el Innatismo de Fodor, sabemos que lo que desea mostrar es, justamente, que hay, después de todo, algunos conceptos a los que se les permite ser considerados Innatos. Una especie de base conceptual primitiva, si tal cosa podría ser dicha. La argumentación de Fodor es clara en este sentido: los conceptos son públicos, muchas personas los comparten. Si observamos que personas que viven en culturas diferentes (o en tiempos diferentes) poseen un concepto que podemos identificar como "comida", esto evidentemente implícito ser relativista conceptual, y supone una base común (digamos Innata) para la especie. También esto implica la posibilidad de la traducción de un lenguaje a otro, preservando algo, un "contenido", que se

mantendría idéntico, y que podríamos incluir en la cantidad de cosas para las que sirve el calificativo de innato. Mucho de lo que aquí se dice parece no ser demasiado diferente de lo que Fodor (a veces bajo la adopción de Chomsky) ha venido intentando mostrar como la forma más plausible de ordenar nuestros conocimientos acerca de lo que sus tenta cualquier teoría representacional de la mente que pueda aparecer como compatible con una discusión cognitivista. La repetida alusión a las consideraciones de un "contenido" semántico, tienen que ver, de alguna manera, con la vieja tesis de un lenguaje mental, una "lingua mentis", el famoso (y ridiculizado) "mentales" de Fodor. El lenguaje del pensamiento es, en este caso, la solución fodoriana básica. De esta manera, especulaciones acerca de conceptos, tienen que ver con una teoría de la mente, pero sobre todo con una teoría del lenguaje. Para los no familiarizados con la jerga fodoriana, la posesión de un lenguaje mental, una especie de "código interno" o lenguaje de la máquina, es la solución al problema de la naturaleza "interna" de las representaciones mentales. Una teoría representacional de la mente es una teoría del lenguaje mental, una teoría acerca del lenguaje. Hablar entonces de innatismo es sugerir que la estructura lingüística está dada, quizá fijada por la evolución, o quizá de alguna manera más misteriosa, pero disponible como dato básico para el entendimiento de lo mental. En una estructura de este tipo, los conceptos son el "contenido" de nuestras representaciones, la semántica del lenguaje mental. En todo caso, lo que debemos hacer, si queremos conocer los contenidos mentales, es observar que clase de conceptos aparecen como "primitivos", una especie de "atomo conceptual". Y esto sí que

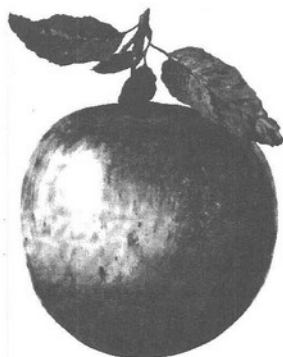


asegura un innatismo conceptual radical. Toda esta cuestión goza, en realidad, de una franca impopularidad en vastos sectores de la comunidad académica. No es tal fácil, aseguran, sustentar las tesis innatistas. Incluso cuando estas puedan enunciarse desde una perspectiva darwiniana, bajo la especie de un cómodo 'fijado por la evolución' que nos evita decir de dónde procede lo innato. No es esta la intención de Fodor, que en realidad prefiere eludir una solución que pudiera acreditarse como simple. Más bien prefiere retomar la empresa desde donde la dejó: no hay otra solución que ser innatista radical. Ante las objeciones, habría responder que la cuestión pasa por algo semejante a la adquisición de la lengua materna. Si recordamos a Chomsky, parecidas dificultades son las que conducen a una teoría innatista del lenguaje: argumentos muy poderosos aconsejan hacer caso de cierto tipo de evidencia empírica, y hablar de adquisición allí donde otros hablan de 'aprendizaje'. El programa de investigación fodoriano, si bien no reproduce la teoría chomskiana, no deja de ser una audaz extensión de ésta. Sólo que la cuestión a tener en cuenta es en este caso la constitución de los 'contenidos' y no de la arquitectura sintáctica. Postular una semántica de base, una teoría conceptual, mantiene una cierta correspondencia con el programa clásico de Chomsky. Ante la pregunta '¿qué es lo que adquirimos cuando adquirimos un lenguaje?', la respuesta fodoriana es postular una teoría representacional de la mente, acudiendo a la cuestión de que son los conceptos como nudo argumental ontológico. La cuestión es trabajar la vieja discusión del innatismo desde una argumentación estándar, que permite considerar el caso de la formación de los conceptos. Para Fodor sólo adoptando una posición definitivamente anti-cognitvita (es decir conductista al mejor estilo de Ryle en El concepto de lo mental) se puede tratar la cuestión de que los conceptos puedan tener su origen en cualquier forma de inducción. El cognitvismo, según Fodor, sólo puede compatibilizarse con una teoría innatista, del tipo 'los conceptos no son algo que se pueda aprender'. La conclusión sería que habría, cuando menos,

algo así como una especie de semántica mental, la semántica de un lenguaje, la del 'mentales'. Pero ¿cómo se forma el concepto de 'picaporte'? Una cosa es postular conceptos 'primitivos', pero otra muy diferente justificar el lugar de un concepto como picaporte, al que, por generosos que seamos a la hora de acreditar innatismo, siempre nos quedaría un cierto resabio de escrupulosidad. Quizá pudiéramos decir que la esencia de este concepto puede conjeturarse como funcional, como una cierta disposición intencional hacia picaportes. Olvidar las definiciones parece la clave: ni definiciones 'nominalistas', ni definiciones 'realistas', ya que la definición, según argumento del propio Fodor, no es una buena manera de acercarse a qué sean los conceptos. La cuestión es tomarse en serio que 'picaporte' no tiene un análisis conceptual, no es posible de él. Más bien sería la clase de cosas que tiene que ver con funciones y experiencias. Tenemos una clase de mente que en relación con ciertas cosas puede formar el concepto 'picaporte'. Tener un concepto, en este caso, es algo así como estar en disposición de aprehender una propiedad de la experiencia, que sólo se satisface con 'picaporte'.

Todo esto parece, convengamos, un tanto alambicado y necesitado de mayor argumentación. Si la ciencia cognitiva puede haberse equivocado en relación a los conceptos, no parece que el innatismo ontológico de Fodor vaya a sacarnos de apuro. En realidad, como el propio Fodor lo expresa al final, no está asegurando que la cosa sea así; sólo está 'explorando el panorama', y no exige del lector una adhesión. En realidad sugiere que no se crea todo esto. La única moraleja posible es decir que lo que hacen los filósofos quizá no sea análisis conceptual. En ese caso, no es necesario dejar de hacer filosofía, o bien suponer que esto es el fin-de-la-filosofía, lo único que sucede es que no hay una metateoría defendible acerca de conceptos, salvo que se adhiera a la del propio Fodor. Pero dado lo endeble de sus argumentaciones, bien podríamos sugerir que el autor no ha cumplido sus promesas. La ciencia cognitiva se equivocó, la filosofía se equivocó. Fodor ¿se equivocó?'

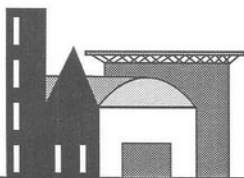
*Ceci n'est pas une pomme*



*Ceci n'est pas une pipe.*

**VICENTE MONCHO**  
**CONSTRUCCIONES S.R.L.**

REPUBLICA DE SIRIA 1153 - 1155 - 4400 SALTA



Si Ud. Lee

# CLAVES

Suscribase en:  
Galería Buenos Aires, Bs. As. 68  
Of. 6, 1. Piso, o llamar al 315 018

# CLAVES

PERIODICO INDEPENDIENTE

DECLARADA DE INTERES CULTURAL POR LA SECRETARIA DE CULTURA DE LA NACION  
Adm. Y Redacción: Galería Buenos Aires, Bs. As. 68, Of. 6, 1. Piso, Tel. 4315 018  
www.redsalta.com/claves - claves@redsalta.com  
Director PEDRO GONZALEZ

Si Ud. Lee

# CLAVES

Suscribase en:  
Galería Buenos Aires, Bs. As. 68  
Of. 6, 1. Piso, o llamar al 315 018

Estudio de historia intelectual, la obra de Terán se refiere a las derivas de la "cultura científica", predominante entre los miembros de la élite durante el período comprendido entre 1880 y 1910 (desde la capitalización de Buenos Aires hasta el Centenario). El autor estima que la palabra científica le parece más apta y comprensiva para describir el ideario compartido por esa dirigencia con más exactitud que el término positivismo (desde Comte hasta Spencer).

Se trata entonces de advertir que no existe una adhesión rigurosa a un canon, sino una serie de variaciones sobre el mismo, que reflejan también vacilaciones. Incertidumbres o temores de pensadores que perciben a una sociedad que traza nuevos derroteros, no desprovistos de peligros para los sectores que detentaban el poder político y el poder social. La presencia de la inmigración, tan invocada por los constituyentes del 53, y su claro inspirador, Alberdi, implicaba un dato inédito (no sólo por su magnitud, sino por su naturaleza), distinto al previsto y deseado por sus teóricos y ejecutores. Otro dato que no es de desdén es que la "paz roquista" es sacudida en el 90, y que el orden y el progreso son discutidos a cañonazos en la Revolución del Parque. Es en este contexto donde la fe optimista en el progreso, que caracterizó a los intelectuales de este período, comienza a ser cuestionada. No sólo los hechos internos, que presagían otro tipo de conflictos a los ya superados en la Organización Nacional y la consolidación del Estado, sino también los acontecimientos revolucionarios de la Comuna de París, no dejan de incidir en las actitudes y opiniones de la élite descrita por Terán. Es en este contexto que el autor pasa revista a las figuras que considera características del período que analiza. Coinciden con Miguel Cané, que simboliza, quizá con más claridad que

otros, el tránsito de cierta fe inmovible en la Argentina, que había arribado finalmente a una paz que facilitaba el progreso económico y que desterraba la lucha de facciones, a nuevos horizontes que anticipaban nuevos conflictos. En 1887, un periódico de la Capital señalaba, con escaso don profético: "El tiempo de la política teatral ha pasado, no hay multitudes ociosas que fraguen revoluciones". Pero el 90 estaba a la puerta, y, aún superada esa crisis, la especulación económica fue el norte de una sociedad que agitaba, dentro de sí misma, los conflictos que se dieron en llamar, "la cuestión social". Cané significa entonces una transición entre el pasado y este

presente que deplora, pero que es ineludible. El autor de "Juvenilia" reacciona con lo que Terán denomina el "lamento de Cané", es decir, un repliegue a una visión estizante y nostálgica de una sociedad en la que aún no se habían desdibujado los viejos valores y jerarquías por la presencia del hombre económico (advenedizo o inmigrante) que ignora o desprecia el refinamiento que sólo se consigue mediante una cultura sedimentada en el linaje y la tradición.

Los otros autores que analiza Terán intentan, desde una "cultura científica", diagnosticar las causas de un desarrollo del país que ya se presume azaroso. No renuncian a la

idea del progreso, pero son más cautelosos al hacer un inventario de sus beneficios. La respuesta es distinta de acuerdo a los interlocutores que formulan la pregunta, pero todos tienen en común la necesidad de una afirmación sobre la "verdadera Identidad nacional". Ramos Mejía aborda el problema desde la psiquiatría, para arribar a la historia, a través del positivismo criminológico y el estudio de la psicología de las multitudes. Carlos Octavio Bunge, vinculando la solución a teorías racistas en boga y fundamentando sus hallazgos en la normatividad jurídica. Ernesto Quesada, desde la sociología, y con explícita referencia a esa ciencia en los países europeos, sin soslayar el análisis de las polémicas en el seno de las distintas corrientes del socialismo, tanto marxistas como reformistas.

Al margen de la referencia a Quesada, es digno de destacar la valoración de esta figura, demasiado a menudo ignorada, quizá, como insinúa el autor, debido a su simpatía por los Imperios centrales en la primera guerra mundial.

Este otro tanto ensayo sobre la historia de las ideas en un período fundamental en nuestro país, constituye, a nuestro juicio, un hito necesario de consulta para los temas allí tratados. El autor concluye su obra señalando que: "fuere porque las ideologías son cárceles de larga duración, fuere porque el culto de la ciencia había penetrado con firmeza en ámbitos más amplios que los estrictamente intelectuales, aquel estrato de la cultura científica persistirá a la ofensiva en los entresijos de las nuevas formaciones en ascenso. Periódicamente, y como parte de la cultura de fracciones considerables del progresismo argentino, será reactivado para seguir proclamando que los sueños de la razón y de la ciencia aplicados a la organización de las sociedades, no necesariamente producen monstruos".



## Promueve el desarrollo cultural de Salta

Trenes y Turismo S.A.



Salidas Programadas para la temporada 2000

Agosto: 02, 05, 12, 13, 19, 20, 26, 27

Setiembre: 02, 09, 16, 17, 23, 24, 30

En Salta: Caseros 431 - Tel. 54-387-431-4984 Fax: 54-387-431-6174  
En Buenos Aires: Esmeralda 1008 - Tel/Fax: 54-11-4311-4282

